Made in China

Industex, s.l.
Av. P. Catalanes 34, 8° planta
08950 Esplugas de Llobregat
Barcelona - Spain
e-mail: industex@industex.com
www.industex.com

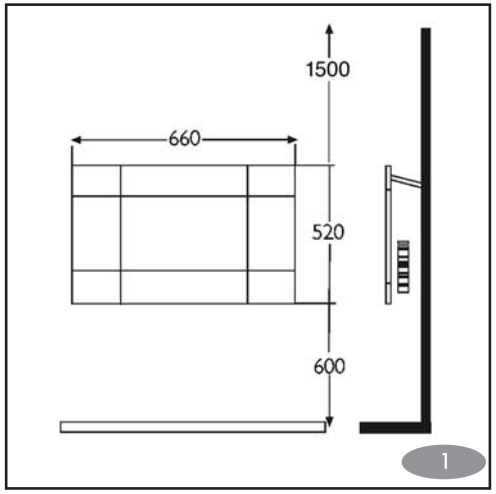
9 Chaussée Jules César
Bat 1 Entrée 110 BP10247 OSNY
95523 CERGY PONTOISE CEDEX
FRANCE
venteo@venteo.fr
www.venteo.fr

ISL GmbH
Karl-Schiller-Strasse 4a
26209 Hatten-Sandkrug Germany
www.isl-de.com

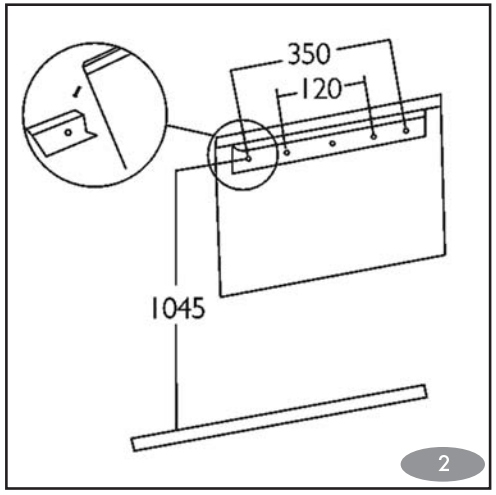
Cozzy Fire

- Installation guide and Instruction manual
- Guía de instalación e Instrucciones de uso
- Guide d'installation et Mode d'emploi
- Anleitung für die installation und Gebrauchsanweisung
- Guida di installazione e Istruzioni d'uso
- Guia de instalação e Instruções de utilização
- Montagehandleiding en Gebruiksaanwijzingen
- ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

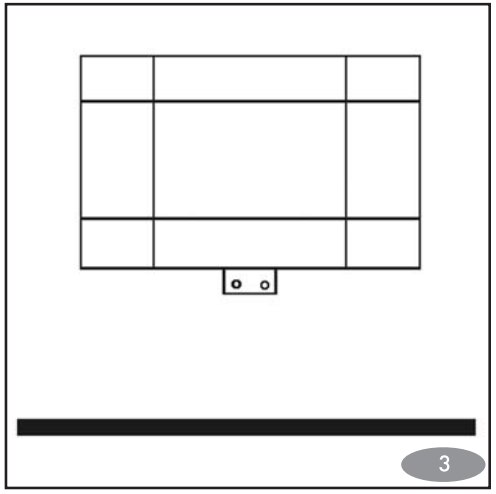
Cozzy Fire

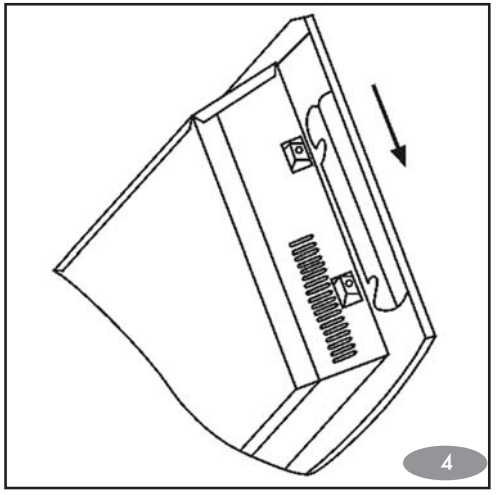


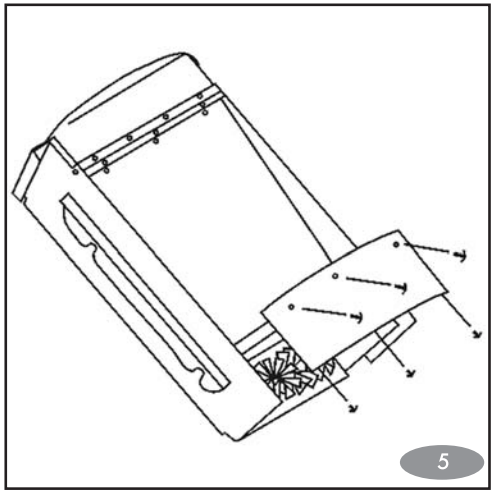
1

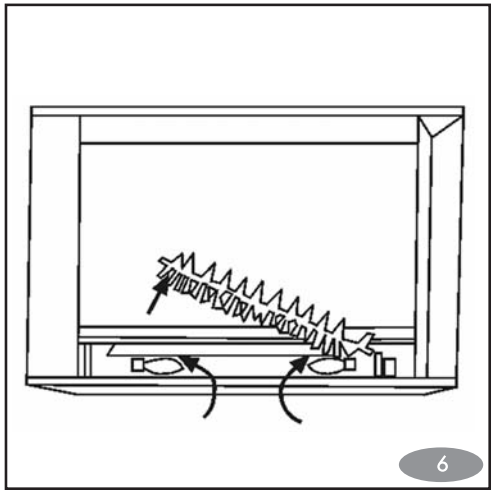


2


3


4


5


6

7

8

Cozzy Fire

INSTALLATION GUIDE AND INSTRUCTION MANUAL

Congratulations on your purchase of Cozzy Fire Electric Fireplace. Before using the product, please read this installation guide and instruction manual carefully, as well as the safety instructions. After reading the manual, keep it in an accessible place for future use.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

When using this electrical appliance, a series of basic precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. These precautions include the following:
NOTE: This appliance should not be used by anyone (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or by people without adequate experience and/or knowledge, unless they are supervised by someone responsible for their safety or are given instructions on how to use the device. Children should not be allowed to play with the device.

- The minimum distance between ceiling and the cozzy fire is 1.500mm.
- Do not plug in the appliance until it has been properly installed as described in this manual.
- This fireplace should only be connected to an alternating current (AC) power supply and the voltage indicated on the label should be the same as the voltage of the power supply.
- The fireplace should not be installed immediately below a wall socket.
- The heater must not be located in front of a socket outlet
- Never leave the fireplace unattended during use.
- Never leave the fireplace unattended while it is switched on.
- Keep the fireplace out of reach of children and do not allow them to operate it.
- This appliance is intended for household use and should not be used for industrial purposes.
- Check the cable regularly to ensure that it is not damaged. Never use the fireplace if the cable or any part of the device shows signs of damage. If the power cable is damaged, it should be replaced by the manufacturer, by the after-sales service or by similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not operate the device with a damaged plug or cable, after a malfunction, or after being dropped or damaged in any way.
- Electrical devices should only be repaired by a qualified electrician. Unsuitable repairs can place the user at serious risk.
- Do not change decorative parts without first unplugging the device from the mains and letting it cool down.
- Do not run the cable under rugs, etc.
- Do not allow the cable to come into contact with sharp edges or hot surfaces.
- To prevent overheating, do not cover or obstruct the fireplace.
- The appliance may overheat if it is accidentally covered.
- Never immerse the appliance in water or any other liquids.
- Do not use the fireplace near baths, showers or swimming pools.
- Do not use the fireplace outdoors.
- Do not touch the fireplace with wet hands.
- Do not use the fireplace on or near hot surfaces.
- Before cleaning the fireplace, make sure it is unplugged and has cooled down completely.
- Do not clean the fireplace with abrasive chemicals.
- Never use accessories that have not been recommended or supplied by the manufacturer. They may endanger the user or damage the appliance.
- The only parts that can be replaced by the user are the bulbs. All other repairs should be carried out by a qualified electrician.
- Do not lift the appliance by the front panel.
- To avoid danger caused by the involuntarily resetting of the thermal cut-off, the appliance should not be plugged into an external device such as a timer or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility company.
- Under no circumstances should the plug originally supplied with the fireplace be modified. Using the original plug reduces the risk of electric shock. Do not use the appliance if the switch is faulty.
- Keep the appliance away from rain and damp areas, as the penetration of water in any electrical appliance increases the risk of electric shock.
- Do not use the cable for any other purpose. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges and moveable parts. Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

ASSEMBLY

Take the device out of the box and remove any packaging from the product. We recommend keeping the packaging until you have checked the entire contents. The fixing pack contains small items that should be kept out of reach of children. We suggest that you open the fixing pack and place the items in a small jar to reduce the risk of losing anything.

The Set Includes
- *Black electric fireplace*
- *Front glass panel*
- *Wall fixing bracket*
- *Fixing screws and wall plugs*
- *Remote control (2 AAA batteries not included)*
- *Instruction manual*
- *Two decoration sets: pebbles and logs*

Installation (see Fig. 1 – Fig. 4)
- Do not connect the appliance until it is properly fixed to the wall and you have read the instructions completely.
- Start by choosing the best place to install the appliance. Remember that it must be near an outlet to plug in the cable. Under no circumstances can extension leads or current adapters be used.
- Do not place the heater in front of a socket outlet
- When installing the appliance, care should be taken not to damage concealed cables.
- Be careful when drilling holes.
- This appliance is designed to be permanently fixed to a wall at a minimum height of 50 cm from the floor. The wall bracket should be placed horizontally and the cable should be run to the bottom right of the fireplace.
- A height of 60 cm from the bottom of the fireplace to the floor is recommended for optimum viewing of the fuel bed (see Fig. 2 for recommended fixing dimensions).
- For optimum viewing, mark the position of the top four fixing screws on the wall in accordance with the recommended fixing dimensions (see Fig. 2). Drill the holes with a no. 6 drill bit.
- Attach the wall bracket using the plugs and screws supplied.
- Carefully lift the fireplace and make sure that the top rear ledge engages with the wall bracket (see Fig. 2 in circle) and that the fireplace is centred. Note: Two people are required to perform this operation.
- Gently bring the fireplace level with the wall.
- Mark the position for the lower screws (see Fig. 3) and remove the fireplace while ensuring that the bottom fixing bracket is rotated up.
- Drill the holes in the wall and insert the plugs.

- Note: Two people are required to perform this operation: place the fireplace on the wall bracket and rotate the lower bracket down again. Use the screws supplied to permanently attach the fireplace.
- Open the package of pebbles and place them in the desired position on top of the tray. The other decorative element supplied is the wooden log, which may be placed on top of the tray instead of the decorative pebbles.
- Place the front glass panel on the fireplace by aligning the slots in the brackets on each side of the glass panel with the lugs on either side of the fireplace (see Fig. 4).

Replacing the Bulbs (see Fig. 5 and Fig. 6)
- Warning: Always disconnect the power supply before changing light bulbs.
- Warning: The light bulbs reach high temperatures during operation. Before changing them, allow them to cool down for at least 15 minutes after turning off the appliance.

Note: Two people are required to perform the following process:
- It is recommended that the fireplace be carefully removed from the wall and placed on its back to change the bulbs.
- Carefully slide the front glass panel up and remove it. Set the glass panel to one side when changing the bulb so the panel is not damaged.
- On the bottom of the fireplace, there is a bulb cover closed with four Phillips screws (see Fig. 5). Remove the screws and take off the cover.
- To access the bulbs, carefully slide the flexible rotisserie to one side while ensuring that the rubber grommet is not lost (see Fig. 6).
- Unscrew the bulb to be changed.
- Replace the bulb with a E14 SES transparent 40W bulb. Be careful not to screw it in too tight.
- Refit the rotisserie while making sure that the rubber grommet is carefully pushed into the slotted hole on the axial bracket.
- Lift the fireplace back onto the wall and replace the front glass panel by sliding it onto the lugs on either side of the fireplace.

Instructions for Use

The fireplace can be operated with the remote control and from the control panel on the top right hand side of the appliance.

a) Manual Operation (see Fig. 7)
- First, the rectangular Standby switch (O/I) should be turned on.
- Press the round O/I button once to turn on the appliance and the fireplace effect. A red light will come on to indicate that the function is turned on. Press the round O/I button for 3 seconds to activate the dimmer mode.
- Press the round 900W button for low heat settings. Press twice to switch off the heat setting.
- Press the round 1800W button for high heat settings. Press twice to switch off the heat setting.
- Remember to turn off the rectangular Standby switch (O/I).

b) Remote Operation (see Fig. 8)
- First, the rectangular Standby switch (O/I) on the upper right hand side of the appliance should be turned on. If this switch is not on, the remote control will not work.
- It takes a few seconds for the receiver to respond to the transmitter. For correct operation, DO NOT PRESS the buttons more than once in two seconds.

- Press the 900W button once for low heat settings. Press twice to switch off the heat setting.
- Press the 1800W once for high heat settings. Press twice to switch off the heat setting.
- Press the dimmer button to activate the dimmer function. There are 9 flame-intensity levels.
- To turn off the appliance with the remote control, press the red ON/OFF button.
- Remember to turn off the rectangular Standby switch (O/I) directly on the appliance.

SAFETY CUT-OFF
- This fireplace is equipped with a safety cut-off that will be activated in the event of the fireplace overheating (for example, due to blockage of the vent). For safety reasons, the fireplace WILL NOT automatically reset.
- To reset the appliance, unplug it from the mains for at least 15 minutes. Plug it back into the mains and turn it on.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
Appliance does not work.	Check to make sure that the safety cut-off has not been activated.
Fire effect light does not work.	Check to see if a bulb needs to be replaced.
Remote control does not work.	Check to see if it needs new batteries.

CLEANING

- **WARNING:** Always disconnect the appliance from the mains before cleaning it.
- For general cleaning, use a soft dust cloth.
- Do not use abrasive cleaning products.
- The glass panel should be cleaned carefully with a soft cloth. DO NOT USE glass cleaner.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Voltage / frequency: 220-240 V / 50 Hz
Nominal power: 1800 W
Light: SES E14 transparent 40W light bulb
Remote control batteries: Two 1.5V AAA batteries
Size: 66 x 52 x 15 cm
Net weight: 13.7 kg

WARRANTY
This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country.
This warranty does not cover damages resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

WARNING
DISPOSAL OF MATERIALS
A symbol of a crossed-out wheeled bin means you should find out about and follow local regulations about disposing of this kind of product.

Do not dispose of this product as you would other household waste.
Dispose of this device in accordance with the corresponding local regulations.

Electrical and electronic devices contain hazardous substances that can have harmful effects on the environment and/or human health and should be recycled properly.

Industex, S.L.
Av. P. Catalanes, 34-36-38; 8ª planta
08950 Esplugas de Llobregat

Made in China.

GUÍA DE INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES DE USO

Gracias por la compra de la chimenea eléctrica Cozzy Fire. Antes de empezar a utilizarla, le rogamos leer atentamente esta guía de instalación e instrucciones de uso, así como todas las indicaciones de seguridad. Guarde el manual en un lugar accesible para su uso futuro.

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Al usar este aparato eléctrico, debe tomar una serie de precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones personales, entre las que se incluyen las siguientes:
NOTA: Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental limitada o que no dispongan de experiencia y/o conocimientos, a no ser que sean supervisados por personas responsables de su seguridad o que reciban de ellas las instrucciones necesarias para utilizarlo. Debe vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.

- La distancia mínima entre el techo y Cozzy Fire debe ser de 1.500 mm.
- No enchufe el aparato hasta que esté adecuadamente instalado tal como se describe en este manual.
- Esta chimenea solo debe conectarse a la corriente alterna (CA) y el voltaje de la etiqueta debe corresponder con el voltaje al que se conecta.
- La chimenea no debe colocarse justo debajo de un enchufe.
- La chimenea debe situarse al menos a 1 metro de distancia de muebles, cortinas y otros materiales inflamables, y no colocarse nunca cerca de las cortinas y otro material inflamable para evitar riesgos.
- No deje la chimenea sin vigilar mientras la esté usando.
- No deje la chimenea sin vigilar mientras esté enchufada.
- Mantenga la chimenea fuera del alcance de los niños y no les deje manipularla.
- Este aparato está concebido para uso doméstico y no debe dársele un uso industrial.
- Compruebe periódicamente que el cable no está dañado. No use nunca la chimenea si el cable o alguna de las partes del aparato se ven dañados. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar riesgos.
- No conecte el aparato si el enchufe o el cable están dañados, si funciona mal o si se ha caído o dañado de algún modo.
- Las reparaciones de los aparatos eléctricos deben realizarse únicamente por parte de un electricista cualificado. Las reparaciones inadecuadas pueden poner en grave peligro al usuario.
- No proceda a cambiar los elementos decorativos sin haber desenchufado antes la unidad y dejado que se enfríe.
- No coloque el cable debajo de alfombras o similares.
- No deje que el cable quede junto a bordes afilados o entre en contacto con superficies calientes.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no tape ni obstruya la chimenea.
- El aparato puede sobrecalentarse si se tapa accidentalmente.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos.
- No use la chimenea en las inmediaciones de la bañera, la ducha o la piscina.
- No use el aparato en exteriores.
- No toque la chimenea con las manos húmedas.
- No la use en superficies calientes o cerca de ellas.
- Antes de limpiar la chimenea, asegúrese de que está desenchufada y se ha enfriado completamente.
- No la limpie con productos químicos abrasivos.
- Nunca utilice accesorios no recomendados o suministrados por el fabricante. Podrían poner en peligro al usuario o dañar el aparato.
- Las únicas piezas de repuesto para el usuario son las bombillas, ninguna otra. Todas las demás reparaciones deben derivarse a un electricista cualificado.
- No levante el aparato cogiéndolo por el panel frontal.

- Para evitar el peligro ocasionado por el posible restablecimiento involuntario del termofusible, este aparato no debe enchufarse mediante un dispositivo externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que la compañía encienda y apague regularmente.
- Bajo ninguna circunstancia deberá modificarse el enchufe original de la chimenea.Los enchufes originales disminuyen el riesgo de una descarga eléctrica. No utilice el aparato en el caso de que el interruptor esté defectuoso.
- Mantenga el equipo alejado de la lluvia o la humedad, ya que la penetración de agua en cualquier aparato eléctrico aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- No utilice el cable para otros fines extraños. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, cantos cortantes o componentes movibles. Los cables deteriorados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

MONTAJE

Saque el aparato de la caja y retire todos los embalajes del producto. Le recomendamos que los guarde hasta que haya comprobado todo el contenido. El pack de fijación contiene artículos pequeños que deben mantenerse fuera del alcance de los niños. Le sugerimos que abra el pack de fijación y meta las piezas en un bote para reducir el riesgo de perder alguna.

El set incluye
- *Chimenea eléctrica de color negro*
- *Marco de cristal delantero*
- *Soporte de pared*
- *Tornillos de fijación y tacos*
- *Mando a distancia (2 pilas AAA no incluidas)*
- *Manual de instrucciones*
- *Dos juegos decorativos: piedras y tronco*

Instalación (ver Fig. 1 – Fig. 4)
- No conecte el aparato hasta que esté correctamente fijado a la pared y haya leído completamente las instrucciones.
- Empiece por escoger el sitio más adecuado para sujetar la unidad. Recuerde que debe tener cerca un enchufe para conectar el cable y que de ningún modo debe utilizar alargadores o adaptadores de corriente.
- Deben respetarse las distancias mínimas.
- Para la instalación del aparato, debe tener cuidado de no dañar los cables ocultos.
- Tenga cuidado al taladrar los agujeros.
- Este aparato está diseñado para estar permanentemente fijado a una pared a una altura mínima de 50 cm del suelo. El soporte de pared debe colocarse en horizontal y el cable tiene que dirigirse hacia la parte inferior derecha de la chimenea.
- Se recomienda que haya una distancia de 60 cm entre la parte inferior de la chimenea y el suelo para una visión óptima del lecho de combustible (ver Fig. 2 para las dimensiones de fijación recomendadas).
- Para una vista óptima, marque la posición de los cuatro tornillos de fijación superiores en la pared de acuerdo con las dimensiones de fijación recomendadas (ver Fig. 2). Haga los agujeros con una broca del n.° 6.
- Fije el soporte de pared con los tacos y los tornillos suministrados.
- Levante con cuidado la chimenea asegurándose de que el saliente superior trasero encaje con el soporte de pared (ver círculo Fig. 2) y de que quede centrada. Nota: Serán necesarias dos personas para llevar a cabo esta operación.
- Con cuidado, nivele la chimenea con respecto a la pared.
- Marque la posición de los agujeros inferiores (ver Fig. 3) y retire la chimenea asegurándose de que el soporte de fijación inferior se gira hacia arriba.
- Haga los agujeros y coloque los tacos.

- Nota: Serán necesarias dos personas para llevar a cabo esta operación. Vuelva a colocar la chimenea en el soporte de pared y gire el soporte inferior de nuevo hacia abajo. Utilice los tornillos suministrados para fijar la chimenea de forma permanente.
- Abra el paquete de piedras y colóquelas en la posición deseada, encima de la bandeja. También dispone de un elemento decorativo de tronco de madera que podrá colocar encima de la bandeja, en vez de las piedras decorativas.
- Coloque el marco de cristal delantero en la chimenea alineando las ranuras de los soportes a cada lado del panel de cristal con los salientes a los lados de la chimenea (ver Fig. 4).

Reemplazar la luz (ver Fig. 5 y Fig. 6)
- Atención: Desconecte siempre la corriente eléctrica antes de cambiar las bombillas.
- Atención: Las bombillas alcanzan altas temperaturas durante el funcionamiento. Deje que se enfríen por lo menos 15 minutos después de apagar el aparato y antes de cambiarlas.

Nota: Para el siguiente proceso serán necesarias dos personas.
- Se recomienda que, para cambiar la luz, se retire la chimenea de la pared cuidadosamente y se coloque sobre su parte trasera.
- Deslice cuidadosamente el panel de cristal delantero hacia arriba y retírelo. Deje aparte el cristal mientras cambia la bombilla para no dañarlo.
- En la parte inferior de la chimenea, hay una tapa de las bombillas sujeta con tres tornillos Philips (ver Fig. 5). Retire los tornillos y levante la tapa.
- Para acceder a las bombillas, deslice con cuidado la rejilla flexible hacia un lado, asegurándose de que no se pierda el ojal de goma (ver Fig. 6).
- Desenrosque la bombilla que desee cambiar.
- Reemplácela enroscando una bombilla E14 SES transparente de 40 W. Tenga cuidado de no enroscarla demasiado.
- Vuelva a colocar la rejilla, asegurándose de que el ojal de goma se presione con cuidado en el orificio del soporte axial.
- Vuelva a colocar la chimenea en la pared y coloque de nuevo el cristal delantero encajándolo en los salientes de cada lado de la chimenea.

Instrucciones de uso

La chimenea puede controlarse tanto con el mando a distancia como manualmente con el panel de control situado en el lateral superior derecho del aparato.

a) Funcionamiento manual (ver Fig. 7)
- Primero debe encenderse el botón rectangular de Stand by (O/I).
- Pulse una vez el botón redondo de O/I para encender el aparato y el efecto chimenea. Se encenderá una luz roja que indica que la función está encendida. Pulse el botón redondo O/I durante 3 segundos para que se active el modo regulador de intensidad (Dimmer).

- Pulse una vez el botón redondo de 900 W para los ajustes de calor bajo; púlselo dos veces para salir de los ajustes de calor.
- Pulse una vez el botón redondo de 1.800 W para los ajustes de calor alto; púlselo dos veces para salir de los ajustes de calor.
- Recuerde apagar el botón rectangular de Stand by (O/I).

b) Funcionamiento con el mando (ver Fig. 8)
- Primero debe encenderse el botón de Stand by (O/I) del lateral superior derecho de la chimenea. Si este botón no está encendido, el mando no funcionará.
- El receptor tarda algunos segundos en responder al transmisor. NO PULSE los botones más de una vez en dos segundos para un funcionamiento correcto.
- Pulse una vez el botón de 900 W para los ajustes de calor bajo; púlselo dos veces para salir de los ajustes de calor.
- Pulse una vez el botón de 1.800 W para los ajustes de calor alto; púlselo dos veces para salir de los ajustes de calor.
- Presione el botón Dimmer para activar el modo regulador de intensidad de la llama. Existen 9 niveles de intensidad de la llama.
- Para apagar la unidad con el mando, presione el botón rojo ON/OFF.
- Recuerde apagar el botón rectangular de Stand by (O/I) directamente en la unidad.

DESCONEXIÓN DE SEGURIDAD
- Esta chimenea cuenta con una desconexión de seguridad que se activará si se produce un sobrecalentamiento (por ejemplo, debido al bloqueo de las rejillas de ventilación). Por razones de seguridad, la chimenea NO se volverá a conectar automáticamente.
- Para volver a conectar el aparato, desconéctelo de la corriente durante al menos 15 minutos. Vuelva a conectarlo a la corriente y enciéndalo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No funciona	Compruebe que no se haya activado la desconexión de seguridad.
No funciona la luz de efecto chimenea	Compruebe si necesita cambiar alguna bombilla.
No funciona el mando	Compruebe si necesita cambiar las pilas.

LIMPIEZA

- **ATENCIÓN:** Desconecte siempre el aparato de la corriente antes de limpiarlo.
- Para una limpieza general, use un trapo suave para el polvo.
- No utilice limpiadores abrasivos.
- El panel de cristal debe limpiarse con cuidado con un paño suave. NO USE limpia cristales.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Voltaje / frecuencia: 220-240 V / 50 Hz
Potencia nominal: 1.800 W
Luz: Bombilla transparente SES E14 40 W
Pilas del mando: 2 pilas AAA de 1,5 V
Tamaño: 66 x 52 x 15 cm
Peso neto: 13,7 kg

GARANTÍA DE CALIDAD
Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país.
Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

ATENCIÓN
CÓMO DESHACERSE DE MATERIALES
El símbolo de un contenedor sobre ruedas tachado indica que debe informarse y seguir las normativas locales de deshecho de este tipo de productos

No se deshaga de este producto de la misma forma que lo haría con los residuos generales de su hogar. Debe hacerlo según las normativas locales correspondientes.
Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que tienen efectos negativos sobre el medioambiente o la salud humana y deben ser reciclados adecuadamente.

Industex, S.L.
Av. P. Catalanes, 34-36-38; 8ª planta
08950 Esplugas de Llobregat

Made in China

GUIDE D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté la cheminée électrique Cozzy Fire. Avant de commencer à l'utiliser, veuillez lire attentivement ce guide d'installation ainsi que le mode d'emploi et l'intégralité des indications de sécurité. Conservez le manuel dans un endroit accessible afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

INDICATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

L'utilisation de cet appareil électrique exige l'application d'une série de précautions fondamentales visant à réduire les risques d'incendie, de décharges électriques et de blessures, notamment :
REMARQUE : l'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas d'expérience et/ou de connaissances dans ce domaine, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles reçoivent les instructions nécessaires à son utilisation. Vous devez surveiller les enfants, qui ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- La distance minimum entre Cozzy Fire et le plafond doit être de 1.500 mm.
- Ne branchez pas l'appareil s'il n'est pas correctement installé comme décrit dans ce manuel.
- La cheminée doit uniquement être connectée au courant alternatif (CA) et le voltage de l'étiquette doit correspondre au voltage de connexion.
- La cheminée ne doit pas être installée sous une prise.
- La cheminée doit être placée à 1 mètre de distance minimum des meubles, rideaux et autres matériaux inflammables ; elle ne doit pas être installée à proximité de rideaux et autres matériaux inflammables afin d'éviter les risques d'incendie.
- Veillez à toujours surveiller la cheminée pendant son utilisation.
- Ne laissez pas la cheminée sans surveillance lorsqu'elle est branchée.
- Maintenez la cheminée à distance des enfants et empêchez-les d'y toucher.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins industrielles.
- Vérifiez périodiquement que le câble de l'appareil n'est pas endommagé. N'utilisez jamais la cheminée si le câble ou toute autre pièce de l'appareil est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou par un électricien qualifié afin d'éviter tout risque.
- Ne branchez pas l'appareil si la prise ou le câble est endommagé, si vous constatez des dysfonctionnements ou si l'appareil est tombé ou endommagé.
- La réparation des appareils électriques doit uniquement être effectuée par un électricien qualifié. Une réparation impropre peut mettre l'utilisateur en danger.
- Ne changez pas les éléments décoratifs de l'appareil avant de l'avoir débranché et laissé refroidir.
- Ne placez pas le câble sous un tapis ou autre élément similaire.
- Le câble ne doit pas se trouver à côté d'objets aux bords tranchants ni être en contact avec une surface chaude.
- Afin d'éviter les surchauffes, ne couvrez pas la cheminée et ne l'obstruez pas.
- Si vous couvrez accidentellement l'appareil, celui-ci peut surchauffer.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- N'utilisez pas la cheminée à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne touchez pas la cheminée avec les mains mouillées.
- Ne l'utilisez pas sur une surface chaude ou à proximité d'une surface chaude.
- Avant de nettoyer la cheminée, assurez-vous qu'elle est débranchée et qu'elle est complètement froide.
- Ne la nettoyez pas à l'aide de produits chimiques abrasifs.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés ou fournis par le fabricant. Vous pourriez mettre l'utilisateur en danger ou endommager l'appareil.
- Les seules pièces de remplacement autorisées sont les ampoules. Toutes les autres réparations doivent être réalisées par un électricien qualifié.
- Ne soulevez pas l'appareil par son panneau avant.

- Afin d'éviter les risques associés au rétablissement accidentel du thermofusible, vous ne devez pas brancher l'appareil à l'aide d'un dispositif externe tel qu'un minuteur ou le connecter à un circuit régulièrement allumé/éteint par la compagnie d'électricité.
- Vous ne devez sous aucun prétexte modifier la prise de la cheminée. Les prises originales réduisent les risques de décharges électriques. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur est défectueux.
- Maintenez l'appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité ; en effet, si de l'eau pénètre dans un appareil électrique, les risques de décharges électriques augmentent.
- N'utilisez pas le câble avec d'autres appareils. Maintenez-le à distance des sources de chaleur, de l'huile, des objets tranchants ou des composants mobiles. Un câble endommagé ou entortillé augmente les risques de décharges électriques.

MONTAGE

Sortez l'appareil de sa boîte et ôtez les emballages. Nous vous recommandons de les conserver jusqu'à ce que vous ayez vérifié le contenu de la boîte. Le pack de fixation contient des petites pièces que vous devez maintenir à distance des enfants. Nous vous suggérons d'ouvrir le pack et de placer les pièces dans un contenant afin de réduire les risques de perte.

Le set comprend
- Une cheminée électrique noire
- Un panneau avant en verre
- Un support du mur
- Des vis de fixation et des chevilles
- Une télécommande à distance (2 piles AAA non incluses)
- Un manuel d'instructions
- Deux jeux de décorations : pierres et bûche

Installation (voir Fig. 1 – Fig. 4)
- Ne branchez pas l'appareil avant qu'il soit correctement fixé au mur et sans avoir lu l'ensemble des instructions.
- Commencez par choisir l'emplacement le mieux adapté pour fixer l'appareil. N'oubliez pas qu'une prise murale doit se trouver à proximité afin de brancher le câble et que vous ne devez sous aucun prétexte utiliser des rallonges ou des adaptateurs de courant.
- Ne pas installer le chauffage devant une prise de courant
- Veillez à ne pas endommager les câbles cachés de l'appareil lors de son installation.
- Faites attention lorsque vous percez les trous.
- Cet appareil est conçu pour être fixé à un mur de façon permanente, à une hauteur minimum du sol de 50 cm. Le support du mur doit être installé à l'horizontale et le câble doit être orienté vers la partie inférieure droite de la cheminée.
- Il est recommandé de respecter une distance de 60 cm entre la partie inférieure de la cheminée et le sol afin de disposer d'une vision optimale du lit de combustible (voir la Fig. 2 pour les dimensions de fixation recommandées).
- Afin de disposer d'une vision optimale, marquez la position des quatre vis de fixation supérieures sur le mur en respectant les dimensions de fixation recommandées (voir Fig. 2). Percez les trous à l'aide d'une mèche 6.
- Fixez le support du mur à l'aide des mèches et des vis fournies.
- Soulevez la cheminée avec précaution et assurez-vous que la partie en saillie supérieure arrière s'encastre dans le support du mur (voir cercle de la Fig. 2) et qu'elle est bien centrée. Remarque : vous devez être deux pour effectuer cette opération.
- Centrez bien la cheminée sur le mur.
- Marquez la position des trous inférieurs (voir Fig. 3) et enlevez la cheminée en veillant à ce que le support de fixation inférieur soit tourné vers le haut.
- Percez les trous et installez les chevilles.

- **Remarque :** vous devez être deux pour effectuer cette opération. Placez à nouveau la cheminée sur le support du mur et réorientez le support inférieur vers le bas. Utilisez les vis fournies pour fixer définitivement la cheminée.
- Ouvrez le sachet de pierres et disposez-les comme vous le souhaitez dans la cheminée, au-dessus du plateau. Vous disposez également d'une bûche en bois décorative que vous pouvez installer au-dessus du plateau à la place des pierres.
- Installez le panneau avant sur la cheminée en alignant les rainures des supports latéraux du panneau sur les parties en saillie latérales de la cheminée (voir Fig. 4).

Remplacement des ampoules (voir Fig. 5 et Fig. 6)
- Attention : débranchez le courant électrique avant de changer les ampoules.
- Attention : les ampoules atteignent une température élevée durant leur fonctionnement. Laissez-les refroidir pendant un minimum de 15 minutes après avoir éteint l'appareil et avant de les remplacer.

Remarque : vous devez être deux pour réaliser l'opération suivante.
- Pour changer les ampoules, il est recommandé de décrocher la cheminée du mur avec précaution et de la poser tête en haut.
- Faites doucement coulisser le panneau en verre avant vers le haut et enlevez-le. Déposez le panneau sur une surface afin de ne pas l'endommager et changez la ou les ampoules.
- La partie inférieure de la cheminée renferme un couvercle à ampoules fixé avec trois vis cruciformes (voir Fig. 5). Enlevez les trois vis et soulevez le couvercle.
- Pour accéder aux ampoules, faites doucement coulisser la grille flexible vers la droite ou la gauche en veillant à ne pas perdre l'œillet en caoutchouc (voir Fig. 6).
- Dévissez l'ampoule à changer.
- Remplacez-la par une ampoule à vis E14 SES transparente de 40 W. Ne vissez pas l'ampoule à fond.
- Replacez la grille en vous assurant que l'œillet en caoutchouc est bien centré sur le trou du support.
- Réinstallez la cheminée sur le mur et replacez le panneau avant en l'encastrant sur les parties en saillie latérales de la cheminée.

Mode d'emploi

La cheminée peut être contrôlée à l'aide de la télécommande à distance ou manuellement, à l'aide du panneau de commande situé sur la partie latérale supérieure droite de l'appareil.

a) Fonctionnement manuel (voir Fig. 7)
- En premier lieu, appuyez sur le bouton rectangulaire de Stand by (O/I).
- Appuyez une fois sur le bouton rond de O/I pour allumer l'appareil et l'effet cheminé. Une lampe rouge s'allume, indiquant la fonction « marche ». Appuyez sur le bouton rond O/I pendant 3 secondes pour que le mode Régulateur d'intensité (Dimmer) s'allume.

- Appuyez une fois sur le bouton rond de 900 W pour choisir les réglages de chaleur faible ; appuyez deux fois dessus pour quitter les réglages de chaleur.
- Appuyez une fois sur le bouton rond de 1 800 W pour choisir les réglages de chaleur élevée ; appuyez deux fois dessus pour quitter les réglages de chaleur.
- N'oubliez pas d'appuyer sur le bouton rectangulaire de Stand by (O/I) pour éteindre.

b) Fonctionnement avec la télécommande (voir Fig. 8)
- En premier lieu, appuyez sur le bouton de Stand by (O/I) situé sur la partie latérale supérieure droite de la cheminée. La télécommande ne fonctionne pas si ce bouton n'est pas allumé.
- Le récepteur met quelques secondes à répondre au transmetteur. N'APPUYEZ PAS sur les boutons plus d'une fois toutes les deux secondes sous peine d'un dysfonctionnement de l'appareil.
- Appuyez une fois sur le bouton de 900 W pour choisir les réglages de chaleur faible ; appuyez deux fois dessus pour quitter les réglages de chaleur.
- Appuyez une fois sur le bouton de 1 800 W pour choisir les réglages de chaleur élevée ; appuyez deux fois dessus pour quitter les réglages de chaleur.
- Appuyez sur le bouton Dimmer pour activer le mode Régulateur d'intensité de la flamme. Vous disposez de 9 niveaux d'intensité de la flamme.
- Pour éteindre l'appareil à l'aide de la télécommande, appuyez sur le bouton rouge ON/OFF.
- N'oubliez pas d'appuyer sur le bouton rectangulaire de Stand by (O/I), directement sur l'appareil, pour éteindre.

DÉCONNEXION DE SÉCURITÉ
- La cheminée dispose d'un dispositif de déconnexion de sécurité qui s'active si une surchauffe se produit (due par exemple au blocage des grilles d'aération). Pour des raisons de sécurité, la cheminée NE se reconnecte PAS automatiquement.
- Pour reconnecter l'appareil, débranchez-le du courant pendant un minimum de 15 minutes puis rebranchez-le et rallumez-le.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas	Vérifiez que la déconnexion de sécurité ne s'est pas activée accidentellement.
La lampe à effet cheminée ne fonctionne pas	Vous devez peut-être remplacer l'une des ampoules.
La télécommande ne fonctionne pas	Vous devez peut-être remplacer les piles.

NETTOYAGE

- ATTENTION : Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Pour effectuer un nettoyage général, utilisez un chiffon doux antipoussières.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.
- Le panneau en verre doit être nettoyé avec précaution à l'aide d'un chiffon doux. N'UTILISEZ PAS de nettoyant pour vitres.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
Voltage / fréquence : 220-240 V / 50 Hz
Puissance nominale : 1 800 W
Lampe : ampoules transparentes SES E14 40 W
Piles de la télécommande : 2 piles AAA de 1,5 V
Dimensions : 66 x 52 x 15 cm
Poids net : 13,7 kg

GARANTIE DE QUALITÉ
Ce produit est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication, dont la durée dépend de la législation en vigueur dans chaque pays.
Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une négligence de la part du commerçant, d'une usure anormale, d'accidents ou d'une mauvaise manipulation.

ATTENTION
MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Le symbole de la poubelle à roues barrée d'une croix indique que vous devez respecter les réglementations locales concernant le recyclage de ce type de produit.

Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Il doit être recyclé séparément, conformément aux réglementations locales.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement et la santé. Ils doivent être recyclés dans des conditions appropriées.

Industex, S.L.
Av. P. Catalanes, 34-36-38; 8ª planta
08950 Esplugas de Llobregat

Fabriqué en Chine

ANLEITUNG FÜR DIE INSTALLATION UND GEBRAUCHSANWEISUNG

Herzlichen Dank, dass Sie sich für einen Elektrokamin Cozzy Fire entschieden haben. Bevor Sie Ihn zum ersten Mal in Betrieb nehmen, legen wir Ihnen nahe, diese Anleitung zur Installation des Kamins und die Gebrauchsanweisung sowie die Sicherheitsmaßnahmen aufmerksam und gründlich durchzulesen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem Ort auf, der für einen zukünftigen Gebrauch zugänglich ist.

ALLGEMEINE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bei der Inbetriebnahme dieses Elektrogeräts ist eine Reihe von grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, um die Brandgefahr und das Risiko für Stromschläge und persönliche Schäden zu vermeiden, welche unter anderen folgende miteinschließen:

HINWEIS: Dieses Gerät darf weder von Personen (und Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, noch von Personen ohne einschlägigen Erfahrungen und/oder Fachwissen, es sei denn, sie werden von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt, oder erhalten von diesen die für eine Inbetriebnahme erforderlichen Anweisungen. Kinder sind zu beaufsichtigen, um ein Spielen mit dem Gerät zu vermeiden.

- Der Mindestabstand zwischen decke und Cozzy fire beträgt 1.500 mm.
- Stecken Sie nicht die Stromversorgung des Geräts an, bevor dieses entsprechend der Beschreibung in dieser Gebrauchsanweisung installiert wurde.
- Dieser Kamin darf nur mit Wechselstrom (AC) betrieben werden, und die Stromspannung des Etiketts muss mit derjenigen übereinstimmen, die zur Inbetriebnahme verwendet wird.
- Der Kamin darf nicht direkt unter einer Steckdose positioniert werden.
- A lareira não deve ser colocada exactamente em frente a uma tomada
- Lassen Sie den Kamin niemals ohne Aufsicht in Betrieb.
- Lassen Sie den Kamin niemals ohne Aufsicht angesteckt.
- Halten Sie den Kamin außer Reichweite von Kindern und lassen Sie diese nicht damit hantieren.
- Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch gedacht und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.
- Überprüfen sie regelmäßig, dass das Stromkabel nicht beschädigt ist. Nehmen Sie den Kamin niemals in Betrieb, wenn das Kabel oder ein Teil des Kamins beschädigt ist. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Produzenten, dem After-Sales Service oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt ist, es nicht richtig funktioniert oder auf irgendeine Weise umgefallen ist oder sonstwie beschädigt wurde.
- Die Reparatur der elektrischen Geräte darf nur von einem geprüften Elektriker durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können den Benutzer in große Gefahr bringen.
- Wechseln Sie nicht die dekorativen Elemente, ohne vorher das Gerät abgesteckt zu haben und es auskühlen zu lassen.
- Legen Sie das Kabel nicht unter Teppiche, etc.
- Halten Sie das Kabel von scharfen Rändern oder heißen Oberflächen fern.
- Um das Überhitzen des Kamins zu vermeiden, lassen Sie nichts direkt auf- oder anliegen, und sorgen Sie für eine uneingeschränkte Luftzufuhr.
- Das Gerät kann durch unbeabsichtigtes Abdecken überhitzen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden sie den Kamin nicht in der Nähe der Badewanne, der Dusche oder des Schwimmbads.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Berühren Sie den Kamin nicht mit feuchten Händen.
- Verwenden Sie ihn nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Kamins, ihn abzustecken und vollkommen abkühlen zu lassen.
- Reinigen Sie ihn nicht mit chemischen Putzmitteln.
- Verwenden Sie nur vom Produzenten empfohlenes und geliefertes Zubehör. Anderes Zubehör kann den Benutzer in Gefahr bringen oder das Gerät beschädigen.
- Die einzigen vom Benutzer austauschbaren Ersatzteile sind die Glühbirnen. Alle anderen Reparaturen müssen von einem geprüften Elektriker durchgeführt werden.
- Heben Sie das Gerät nicht an seiner vorderen Abdeckung hoch.

- Um die Gefahr einer möglichen unbeabsichtigten Wiedereinschaltung der Überhitzungssicherung zu vermeiden, darf dieses Gerät weder über einen externen Adapter wie eine Zeitschaltuhr angesteckt, noch mit einem Stromkreis verbunden werden, den das Stromversorgungsunternehmen regelmäßig an- und ausschaltet.
- Unter keinen Umständen darf der Originalstecker des Kamins verändert werden. Die Originalstecker verringern das Stromschlagrisiko. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter schadhaft ist.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit, da das Eindringen von Wasser in jegliches Elektrogerät das Stromschlagrisiko erhöht.
- Verwenden Sie das Kabel nicht für andere ungeeignete Zwecke. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Beschädigte oder verknotete Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.

MONTAGE

Nehmen Sie das Gerät aus der Schachtel. Entfernen Sie die Produktverpackung. Wir empfehlen Ihnen, die Verpackungsmaterialien bis zur vollständigen Überprüfung des Inhaltes aufzubewahren. Der Halterungsbeutel enthält Kleinteile, die außer der Reichweite von Kindern aufzubewahren sind. Zur Verringerung des Risikos, etwas zu verlieren, empfehlen wir, nach dem Öffnen des Halterungsbeutels die Teile in ein Gefäß zu geben.

Set-Inhalt
- *Elektrokamin, schwarz*
- *Vordere Glasplatte*
- *Wandhalterung*
- *Fixierungsschrauben mit Dübeln*
- *Fernbedienung (2 AAA Batterien werden nicht mitgeliefert)*
- *Gebrauchsanweisung*
- *Zwei Dekorationssets: Steine und Holzscheite*

Installation (siehe Abb. 1 – Abb. 4)
- Schließen Sie das Gerät nicht an, bevor es richtig an der Wand befestigt ist und Sie die Anleitung zur Gänze durchgelesen haben.
- Beginnen Sie bei der Wahl des geeignetsten Platzes zur Befestigung des Geräts. Vergessen Sie nicht, dass Sie in der Nähe eine Steckdose für das Kabel benötigen und dass Sie unter keinen Umständen Verlängerungskabel oder Stromadapter verwenden dürfen.
- Não coloque a unidade em frente a uma tomada.
- Bei der Installation des Geräts ist darauf zu achten, die versteckten Kabel nicht zu beschädigen.
- Vorsicht beim Bohren der Löcher.
- Dieses Gerät ist dafür entworfen, dauerhaft an einer Wand in einer Höhe von mindestens 50cm über dem Boden befestigt zu werden. Der Wandhalter muss horizontal montiert sein, und das Kabel zur rechten unteren Seite des Kamins führen.
- Für die optimale Ansicht des Brennstoffbehälters wird empfohlen, einen Abstand von 60cm zwischen dem unterem Rand des Kamins und dem Boden einzuhalten (siehe Abb. 2 für die empfohlenen Befestigungsmasse).
- Für die ideale Ansicht markieren Sie die Position der vier oberen Befestigungsschrauben an der Wand in Übereinstimmung mit den empfohlenen Befestigungsmassen (siehe Abb. 2). Bohren Sie die Löcher mit einem Bohrer der Stärke 6.
- Befestigen Sie die Wandhalterung mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben.
- Heben Sie den Kamin vorsichtig hoch und vergewissern Sie sich, dass der obere hintere Überstand in die Wandhalterung einrastet (siehe Kreis Abb. 2) und mittig ist. Hinweis: Hierfür werden zwei Personen benötigt.
- Richten Sie nun vorsichtig den Kamin an der Wand gerade.
- Markieren Sie die Position der unteren Löcher (siehe Abb. 3) und nehmen Sie den Kamin wieder von der Wand, wobei Sie sicherstellen müssen, dass die untere Wandhalterung sich nach oben dreht.
- Bohren Sie die Löcher und stecken Sie die Dübel hinein.

Hinweis: Hierfür sind zwei Personen notwendig:
- Befestigen Sie den Kamin erneut an der Wandhalterung und drehen Sie die untere Halterung wieder hinunter. Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben für die dauerhafte Befestigung des Kamins.
- Öffnen sie das Paket mit den Steinen und legen Sie diese in die gewünschte Position auf das Tablett. Sie haben auch ein dekoratives Holzscheit, das Sie anstelle der Steine auf das Tablett legen können.
- Befestigen Sie die vordere Glasplatte des Kamins, indem Sie die Rillen der Halterungen an jeder Seite der Glasplatte mit den Überständen an den Seiten des Kamins in eine Linie bringen (siehe Abb. 4).

Austauschen der Glühbirnen (siehe Abb. 5 und Abb. 6)
- Achtung: schalten Sie immer die Stromversorgung ab, bevor sie die Glühbirnen austauschen.
- Achtung: die Glühbirnen erreichen während des Betriebs hohe Temperaturen. Lassen Sie sie vor dem Austauschen zumindest 15 Minuten abkühlen, nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben.

Hinweis: Für den folgenden Ablauf sind zwei Personen notwendig:
- Für das Austauschen der Lampen wird empfohlen, den Kamin vorsichtig von der Wand zu nehmen und auf seine Rückseite zu legen.
- Schieben Sie vorsichtig die vordere Glasplatte nach oben und entfernen Sie sie. Lassen Sie das Glas beiseite während Sie die Glühbirne austauschen, damit es nicht beschädigt wird.
- Im unteren Teil des Kamins befindet sich eine mit drei Philips Schrauben befestigte Abdeckung für die Glühbirnen (siehe Abb. 5). Entfernen Sie die Schrauben und öffnen Sie die Abdeckung.
- Um zu den Glühbirnen zu gelangen, schieben Sie vorsichtig das flexible Gitter auf eine Seite, und vergewissern Sie sich, dass dabei nicht der Gummiring verloren geht (siehe Abb. 6).
- Drehen Sie die zu tauschende Glühbirne heraus.
- Ersetzen Sie diese mit einer transparenten Glühbirne E14 SES 40 W. Passen Sie auf, sie nicht zu fest hineinzudrehen.
- Schieben Sie wieder das Gitter in seine Position, und vergewissern Sie sich, dass der Gummiring sich vorsichtig auf die Öffnung der Längshalterung drückt.
- Hängen Sie den Kamin wieder an die Wand und befestigen Sie wieder das vordere Glas, indem Sie es in die Überstände auf beiden Seiten des Kamins einrasten lassen.

Gebrauchsanweisung
Der Kamin kann sowohl mit Fernbedienung als auch manuell mittels des rechts oben am Gerät angebrachten Bedienungsfelds gesteuert werden.

a) Manuelle Bedienung (siehe Abb. 7)
- Zuerst wird das Gerät mit dem rechteckigen Standby-Kippschalter O/I eingeschaltet.
- Drücken Sie einmal auf den runden Knopf O/I um das Gerät und den Heizeffekt anzuschalten. Ein rotes Licht wird aufleuchten, welches anzeigt, dass das Gerät in Betrieb ist. Drücken Sie nun den runden Knopf O/I für 3 Sekunden, damit sich die Dimmer-Funktion aktiviert.
- Drücken Sie einmal auf den runden 900 W Knopf zur Einstellung der niedrigen Temperaturen; drücken Sie zweimal, um das Menü der Temperatureinstellung zu verlassen.
- Drücken Sie einmal auf den runden 1.800 W Knopf zur Einstellung der hohen Temperaturen; drücken Sie zweimal, um das Menü der Temperatureinstellung zu verlassen.
- Denken Sie daran, das Gerät mit der rechteckigen Standby-Taste O/I auszuschalten.

b) Betrieb mit der Fernbedienung (siehe Abb. 8)
- Zuerst wird das Gerät mit dem Standby-Kippschalter O/I auf der rechten oberen Seite des Kamins eingeschaltet. Ist dieser Schalter nicht eingeschaltet, funktioniert die Fernbedienung nicht.
- Der Empfänger braucht einige Sekunden, um auf den Sender zu reagieren. DRÜCKEN Sie die Knöpfe NICHT mehr als einmal innerhalb von zwei Sekunden, damit das Gerät richtig funktioniert.
- Drücken Sie einmal auf den runden 900 W Knopf zur Einstellung der niedrigen Temperaturen; drücken Sie zweimal, um das Menü der Temperatureinstellung zu verlassen.
- Drücken Sie einmal auf den runden 1.800 W Knopf zur Einstellung der hohen Temperaturen; drücken Sie zweimal, um das Menü der Temperatureinstellung zu verlassen.
- Drücken Sie den Knopf DIMMER, um die DIMMER-Funktion zu aktivieren. Es gibt 9 Intensitätsstufen der Flammen.
- Zum Abschalten des Geräts mit der Fernbedienung, drücken Sie auf den roten On/OFF Knopf.
- Denken Sie daran, zum Abschalten die rechteckige Standby-Taste O/I direkt am Gerät zu drücken.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ
- Dieser Kamin verfügt über einen Überhitzungsschutz, der das Gerät bei Überhitzung abschaltet (zum Beispiel bei Verlegen der Lüftungsschlitze). Aus Sicherheitsgründen schaltet sich der Kamin NICHT automatisch wieder ein.
- Um das Gerät wieder anzuschalten, unterbrechen Sie für zumindest 15 Minuten die Stromversorgung. Stellen Sie die Stromzufuhr wieder her und schalten Sie das Gerät erneut ein.

PROBLEMLÖSUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht	Kontrollieren Sie, ob der Überhitzungsschutz aktiviert ist.
Der Lichteffekt funktioniert nicht	Kontrollieren Sie, ob eine Glühbirne gewechselt werden muss.
Die Fernbedienung funktioniert nicht	Kontrollieren Sie, ob die Batterien ausgetauscht werden müssen.

REINIGUNG

- **ACHTUNG:** Unterbrechen Sie immer die Stromversorgung des Geräts, bevor Sie es reinigen.
- Für eine allgemeine Reinigung verwenden Sie ein weiches Staubtuch.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel.
- Die Glasscheibe wird vorsichtig mit einem weichen Tuch gereinigt. VERWENDEN SIE KEIN GLASREINIGUNGSMITTEL.

TECHNISCHE ANGABEN
Volt / Frequenz: 220-240 V / 50 Hz
Nominalleistung: 1.800 W
Licht: transparente Glühbirne SES E14 40 W
Batterien Fernbedienung: AAA; 1,5V
Größe: 66 x 52 x 15 cm
Nettogewicht:13,7kgs

QUALITÄTSGARANTIE
Auf dieses Produkt besteht eine Garantie für Fabrikationsfehler, deren Fristen jeweils gemäß der aktuellen Gesetzgebung in jedem Land unterschiedlich geregelt sind.
Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch, unachtsamen Umgang, übermäßige Abnützung, Unfälle oder unzweckmäßige Handhabung des Produktes auftreten.

ACHTUNG
KORREKTE MATERIALENTSORGUNG
Das durchgestrichene Symbol des Containers auf Rädern bedeutet, dass Sie sich informieren und die lokalen Entsorgungsrichtlinien für diese Produktart befolgen müssen.

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht wie Ihren allgemeinen Hausmüll.
Sie müssen die Entsorgung entsprechend der entsprechenden lokalen Richtlinien durchführen. Elektrische und elektronische Produkte enthalten gefährliche Substanzen mit umwelt- und gesundheitsschädigenden Auswirkungen und müssen daher auf angemessene Weise wiederverwertet werden.

Industex, S.L.
Av. P. Catalanes, 34-36-38; 8. Stock
08950 Esplugas de Llobregat

Made in China

GUIDA DI INSTALLAZIONE E ISTRUZIONI D'USO

La ringraziamo per aver acquistato il camino elettrico Cozzy Fire. Prima di iniziare a utilizzarlo, le raccomandiamo di leggere attentamente questa guida di installazione e istruzioni d'uso, nonché tutte le indicazioni relative alla sicurezza. Conservi questo manuale in un luogo di facile accesso per future consultazioni.

INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Per usare questo apparecchio elettrico, è necessario adottare una serie di precauzioni basilari per ridurre i rischi d'incendio, scosse elettriche e lesioni personali, tra cui:
NOTA: questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di persone responsabili della loro sicurezza o che vengano idoneamente istruite all'uso dell'apparecchio. Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- La distanza minima tra Cozzy Fire e il soffitto deve essere di 1.500 mm.
- Non collegare alla presa elettrica l'apparecchio fino a quando non sia stato installato correttamente, come descritto in questo manuale.
- Questo camino deve essere collegato solo a corrente alternata (CA). Verificare che il voltaggio indicato nella targhetta corrisponda al voltaggio di collegamento.
- Non posizionare il camino appena sotto una presa elettrica.
- Il camino deve essere posizionato ad almeno 1 metro di distanza da mobili, tende e altri materiali infiammabili. Non posizionare l'apparecchio mai in prossimità di tende e altri materiali infiammabili per evitare rischi.
- Non lasciare il camino incustodito durante l'uso.
- Non lasciare il camino incustodito se collegato alla presa elettrica.
- Tenere il camino lontano dalla portata dei bambini ed evitare che possano manipolare l'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico. Se ne proibisce l'uso industriale.
- Accertarsi periodicamente che il cavo non sia danneggiato. Non usare il camino se il cavo o qualsiasi componente dello stesso risulti danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, questo deve essere sostituito dal produttore, dal servizio postvendita o da personale qualificato al fine di evitare eventuali rischi.
- Non collegare l'apparecchio se la spina o il cavo risultano danneggiati, se l'apparecchio non funziona correttamente, se è caduto o se si è in qualche modo danneggiato.
- Le riparazioni di apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato. Eventuali riparazioni incorrette possono mettere in grave rischio l'utente.
- Non procedere a modifiche degli elementi decorativi senza aver prima scollegato l'unità e averla lasciata raffreddare.
- Non posizionare il cavo sotto tappeti o altri elementi simili.
- Non lasciare che il cavo entri in contatto con bordi affilati o superfici calde.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire od ostruire il camino.
- L'apparecchio può surriscaldarsi qualora venga accidentalmente coperto.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi.
- Non usare il camino in prossimità di vasche da bagno, docce o piscine.
- Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Non toccare il camino con le mani umide.
- Non usare l'apparecchio su superfici calde o in loro prossimità.
- Prima di pulire il camino, assicurarsi che sia stato scollegato dalla presa elettrica e che si sia raffreddato.
- Non pulire l'apparecchio con prodotti chimici aggressivi.
- Non utilizzare mai accessori diversi da quelli consigliati o forniti dal costruttore. Potrebbero mettere in pericolo l'utente o danneggiare l'apparecchio.
- Le uniche parti di ricambio, che l'utente può sostituire, sono le lampadine. Ogni altra riparazione deve essere affidata a un elettricista qualificato.
- Non sollevare l'apparecchio afferrandolo dal pannello frontale.

- Per evitare il pericolo causato dall'eventuale ripristino involontario del termofusibile, non collegare l'apparecchio mediante un dispositivo esterno, come per esempio un timer, né collegarlo a un circuito che venga acceso o spento regolarmente.
- Non modificare in nessun caso la spina originale del camino. Le spine originali riducono il rischio di scosse elettriche. Non usare l'apparecchio nel caso in cui l'interruttore risulti difettoso.
- Tenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità, in quanto la penetrazione di acqua in qualsiasi apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non usare il cavo per fini diversi da quelli per cui è predisposto. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, spigoli vivi o componenti mobili. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

MONTAGGIO

Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutti gli imballaggi del prodotto. Consigliamo di conservarli fino a quando non si sia controllato tutto il contenuto. La confezione degli elementi di fissaggio contiene articoli piccoli che è necessario tenere lontano dalla portata dei bambini. Suggeriamo di aprire la confezione e di conservare gli elementi di fissaggio in un barattolo per ridurre il rischio di perderli.

Il set include
- Camino elettrico colore nero
- Schermo frontale in cristallo
- Supporto a parete
- Viti di fissaggio e tasselli
- Telecomando (2 batterie AAA, non fornite in dotazione)
- Manuale di istruzioni
- Due giochi decorativi: pietre e legna

Installazione (vedi Fig. 1 – Fig. 4)
- Non collegare l'apparecchio fino a quando non sia stato ben fissato alla parete e si siano lette completamente le istruzioni.
- Iniziare scegliendo il luogo più adeguato per l'installazione dell'unità. Ricordarsi che è necessaria una presa elettrica vicina per collegare il cavo. Non usare assolutamente prolunghe o adattatori di corrente.
- Rispettare le distanze minime.
- Per l'installazione dell'apparecchio, fare attenzione a non danneggiare eventuali cavi nascosti.
- Quindi fare attenzione nel praticare i fori sulla parete.
- Questo apparecchio è stato progettato per rimanere fissato alla parete in modo permanente a un'altezza minima di 50 cm dal pavimento. Il supporto a parete deve essere posizionato orizzontalmente mentre il cavo deve essere fatto passare verso la parte inferiore destra del camino.
- Si raccomanda di mantenere una distanza di 60 cm tra la parte inferiore del camino e il pavimento per una visione ottimale del letto del combustibile (vedi Fig. 2 per le misure di montaggio raccomandate).
- Per una visione ottimale, segnalare la posizione delle quattro viti superiori sulla parete in funzione delle misure di montaggio raccomandate (vedi Fig. 2). Praticare i fori con una punta n. 6.
- Fissare il supporto a parete con i tasselli e le viti forniti in dotazione.
- Sollevare con cautela il camino assicurandosi che la sporgenza superiore posteriore si incastri nel supporto a parete (vedi cerchio Fig. 2) e che rimanga centrato. Nota: saranno necessarie due persone per effettuare questa operazione.
- Procedere con cautela al livellamento del camino rispetto alla parete.
- Segnalare la posizione dei fori inferiori (vedi Fig. 3) e rimuovere il camino assicurandosi che il supporto di fissaggio inferiore ruoti verso l'alto.
- Praticare i fori ed inserire i tasselli.

- Nota: saranno necessarie due persone per effettuare questa operazione. Riposizionare il camino sul supporto a parete e ruotare il supporto inferiore nuovamente verso il basso. Utilizzare le viti fornite in dotazione per fissare il camino in modo permanente.
- Aprire il pacchetto di pietre e collocarle nella posizione desiderata sul vassoio. In dotazione è presente anche un elemento decorativo in legno che potrà essere posizionato sul vassoio al posto delle pietre decorative.
- Posizionare lo schermo frontale in cristallo sul camino allineando le fessure dei supporti presenti su ciascun lato del pannello di cristallo con le sporgenze dei lati del camino (vedi Fig. 4).

Sostituzione delle luci (vedi Fig. 5 e Fig. 6)
- Attenzione: prima di sostituire le lampadine, scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica.
- Attenzione: le lampadine raggiungono temperature elevate durante il funzionamento. Lasciarle raffreddare per almeno 15 minuti dopo aver spento l'apparecchio e prima di sostituirle.

Nota: la seguente operazione richiederà l'intervento di due persone.
- Per la sostituzione della lampadina, si raccomanda di rimuovere con cautela il camino dalla parete e di appoggiarlo sul dorso.
- Far scivolare attentamente il pannello frontale in cristallo verso l'alto e rimuoverlo. Durante l'operazione di sostituzione della lampadina, mettere da parte il cristallo in modo da non danneggiarlo.
- Sulla parte inferiore del camino è presente un coperchio che copre le lampadine fissato con tre viti Philips (vedi Fig. 5). Rimuovere le viti e sollevare il coperchio.
- Per accedere alle lampadine, far scivolare con cautela la griglia flessibile su di un lato, assicurandosi di non perdere l'asola in gomma (vedi Fig. 6).
- Svitare la lampadina che si desidera sostituire.
- Sostituirla avvitando una lampadina E14 SES trasparente di 40 W. Fare attenzione a non avvitarla troppo.
- Riposizionare la griglia, assicurandosi che l'asola in gomma venga premuta con cautela sul foro del supporto assiale.
- Riposizionare il camino sulla parete e collocare nuovamente il cristallo frontale incastrandolo sulle sporgenze di ciascun lato del camino.

Istruzioni d'uso

È possibile gestire il funzionamento del camino sia con il telecomando che manualmente mediante il pannello di comando posto sul lato superiore destro dell'apparecchio.

a) Funzionamento manuale (vedi Fig. 7)
- È innanzitutto necessario attivare il pulsante rettangolare di Stand by (O/I).
- Premere una volta il pulsante tondo O/I per accendere l'apparecchio e l'effetto camino. Si accenderà la luce rossa indicando che la funzione è stata attivata. Premere il pulsante tondo O/I per 3 secondi per attivare la modalità di regolazione dell'intensità (Dimmer).

- Premere una volta il pulsante tondo di 900 W per regolare il calore inferiore; premere due volte per uscire dalla funzione di regolazione del calore.
- Premere una volta il pulsante tondo di 1.800 W per regolare il calore superiore; premere due volte per uscire dalla funzione di regolazione del calore.
- Ricordarsi di disattivare il pulsante rettangolare di Stand by (O/I).

b) Funzionamento con il telecomando (vedi Fig. 8)
- Innanzitutto è necessario attivare il pulsante di Stand by (O / I) posto sul lato superiore destro del camino. Se il pulsante non è stato attivato, il telecomando non funzionerà.
- Il ricevitore richiede alcuni secondi per rispondere al trasmettitore. Per un funzionamento corretto, NON PREMERE i pulsanti più di una volta in due secondi.
- Premere una volta il pulsante di 900 W per regolare il calore inferiore; premere due volte per uscire dalla funzione di regolazione del calore.
- Premere una volta il pulsante di 1.800 W per regolare il calore superiore; premere due volte per uscire dalla funzione di regolazione del calore.
- Premere il pulsante Dimmer per attivare la modalità di regolazione di intensità della fiamma. Esistono 9 livelli di intensità della fiamma.
- Per spegnere l'unità con il telecomando, premere il pulsante rosso ON/OFF.
- Ricordarsi di disattivare il pulsante rettangolare di Stand by (O/I) direttamente sull'unità.

SPEGNIMENTO DI SICUREZZA
- Questo camino dispone di una funzione di spegnimento di sicurezza che si attiverà in caso di surriscaldamento (ad esempio a causa di un blocco delle griglie di ventilazione). Per motivi di sicurezza, il camino NON si riaccenderà automaticamente.
- Per riaccendere l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente per almeno 15 minuti. Ricollegarlo alla presa di corrente e accenderlo nuovamente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMO	RIMEDIO
Non funziona.	Verificare che non si sia attivata la funzione di spegnimento di sicurezza.
Non funziona la luce di effetto camino	Verificare se è necessario sostituire qualche lampadina.
Non funziona il telecomando.	Verificare se è necessario sostituire le batterie.

PULIZIA

- **ATTENZIONE:** prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica.
- Per una pulizia generale, utilizzare un panno morbido per la polvere.
- Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Pulire con cautela il pannello in cristallo usando un panno morbido. NON usare prodotti per il vetro.

SPECIFICHE TECNICHE
Voltaggio / frequenza: 220-240 V / 50 Hz
Potenza nominale: 1.800 W
Luce: lampadina trasparente SES E14 40 W
Batterie del telecomando: 2 batterie AAA da 1,5 V
Dimensioni: 66 x 52 x 15 cm
Peso netto: 13,7 kg

GARANZIA DI QUALITÀ
Questo prodotto è garantito contro i difetti di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente. Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivati da uso improprio, uso commerciale negligente, normale usura, incidenti o manomissioni.

ATTENZIONE
DISMISSIONE E ROTTAMAZIONE DELL'APPARECCHIO
Il simbolo di un container su ruote barrato indica che è necessario conoscere e seguire le normative locali per l'eliminazione di questo tipo di prodotti.

Non disfarsi di questo prodotto come se si trattasse di un comune residuo domestico.
Seguire le normative locali in materia.
I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi per l'ambiente o la salute umana e devono pertanto essere convenientemente riciclati.

Industex, S.L.
Av. P. Catalanes, 34-36-38; 8ª planta
08950 Esplugas de Llobregat

Prodotto in Cina

GUIA DE INSTALAÇÃO E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Obrigado por comprar a lareira eléctrica Cozzy Fire. Antes de começar a utilizá-la, pedimos-lhe que leia atentamente este guia de instalação e as instruções de utilização, bem como todas as indicações de segurança. Guarde o manual num local acessível para o seu uso futuro.

INDICAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
Ao utilizar este aparelho eléctrico, deve tomar uma série de precauções básicas para reduzir o risco de incêndio, descargas eléctricas e lesões pessoais, entre as quais se incluem as seguintes:
NOTA: Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental limitada ou que não disponham da experiência e/ou dos conhecimentos adequados, a não ser que sejam supervisionadas por pessoas responsáveis pela sua segurança ou que recebam delas as instruções necessárias à sua utilização. Deve vigiar as crianças para que não brinquem com o aparelho.

- A distância mínima entre o tecto e o Cozzy Fire deve ser de 1.500 mm.
- Não ligue o aparelho enquanto não estiver adequadamente instalado da forma descrita neste manual.
- Esta lareira só deve ser ligada à corrente alternada (c.a.) e a tensão da etiqueta deve coincidir com a tensão à qual é ligada.
- A lareira não deve ser colocada exactamente debaixo de uma tomada.
- A lareira deve ser situada pelo menos a 1 metro de distância de móveis, cortinas e outros materiais inflamáveis, e nunca ser colocada próximo das cortinas e de outro material inflamável para evitar riscos.
- Não deixe a lareira sem vigilância enquanto estiver a ser usada.
- Não deixe a lareira sem vigilância enquanto estiver ligada.
- Mantenha a lareira fora do alcance das crianças e não as deixe manuseá-la.
- Este aparelho foi concebido para uso doméstico e não lhe deve ser dado um uso industrial.
- Certifique-se periodicamente de que o cabo não está danificado. Nunca use a lareira se o cabo ou algum dos elementos do aparelho estiverem danificados. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de pós-venda ou por pessoal qualificado similar para evitar riscos.
- Não ligue o aparelho se a ficha ou o cabo estiverem danificados, se funcionar mal ou se tiver caído ou estiver danificado de algum outro modo.
- As reparações de aparelhos eléctricos devem ser realizadas unicamente por um electricista qualificado. As reparações inadequadas podem pôr o utilizador num grave perigo.
- Não substitua os elementos decorativos sem antes ter desligado a unidade e ter deixado que arrefeça.
- Não coloque o cabo debaixo de tapetes ou similares.
- Não permita que o cabo fique junto de bordos cortantes ou que entre em contacto com superfícies quentes.
- Para evitar o sobreaquecimento, não tape nem obstrua a lareira.
- O aparelho pode sobreaquecer se for tapado acidentalmente.
- Nunca coloque o aparelho na água ou noutros líquidos.
- Não use a lareira próximo da banheira, do duche ou da piscina.
- Não use o aparelho no exterior.
- Não toque na lareira com as mãos húmidas.
- Não use a lareira em superfícies quentes ou perto delas.
- Antes de limpar a lareira, certifique-se de que está desligada e de que arrefeceu completamente.
- Não limpe a lareira com produtos químicos abrasivos.
- Nunca utilize acessórios não recomendados ou fornecidos pelo fabricante. Poderiam pôr em perigo o utilizador ou danificar o aparelho.
- As únicas peças de reposição pelo utilizador são as lâmpadas, mais nenhuma. Todas as outras reparações devem ser realizadas por um electricista qualificado.
- Não levante o aparelho agarrando-o pelo painel frontal.

- Para evitar o perigo criado pelo eventual rearme involuntário do fusível térmico, este aparelho não deve ser ligado com um dispositivo externo, como um temporizador, nem deve ser conectado a um circuito que a empresa de electricidade ligue e desligue regularmente.
- Em circunstância alguma a ficha original da lareira deverá ser modificada. As fichas originais diminuem o risco de uma descarga eléctrica. Não utilize o aparelho no caso de o interruptor estar danificado.
- Mantenha o equipamento afastado da chuva ou da humidade, pois a penetração de água em qualquer aparelho eléctrico aumenta o risco de sofrer uma descarga eléctrica.
- Não utilize o cabo para outros fins não previstos. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas cortantes ou componentes amovíveis. Os cabos deteriorados ou enredados aumentam o risco de sofrer uma descarga eléctrica.

MONTAGEM
Tire o aparelho da caixa e retire todas as embalagens do produto. Recomendamos que as guarde até ter verificado todo o conteúdo. O conjunto de fixação contém peças pequenas que devem ser mantidas fora do alcance das crianças. Sugerimos que abra o conjunto de fixação e coloque as peças num frasco para reduzir o risco de perder alguma.

O conjunto inclui
- Lareira eléctrica de cor negra
- Moldura do vidro frontal
- Suporte mural
- Parafusos de fixação e buchas
- Comando à distância (2 pilhas AAA não incluídas)
- Manual de instruções
- Dois jogos decorativos: pedras e troncos

Instalação (consultar a Fig. 1 – Fig. 4)
- Não ligue o aparelho enquanto não estiver correctamente fixado à parede e enquanto não tiver lido completamente as instruções.
- Comece por escolher o sítio mais adequado para fixar a unidade. Lembre-se de que deve ter perto uma tomada para ligar o cabo e de que nunca deve utilizar extensões ou adaptadores.
- As distâncias mínimas devem ser respeitadas.
- Durante a instalação do aparelho, deve ter cuidado para não danificar os cabos ocultos.
- Tenha cuidado ao fazer os orifícios.
- Este aparelho foi concebido para estar permanentemente fixado a uma parede a uma altura mínima do chão de 50 cm. O suporte mural deve ser colocado na horizontal e o cabo tem de ser orientado para a parte inferior direita da lareira.
- Recomendamos que haja uma distância de 60 cm entre a parte inferior da lareira e o chão para ver bem o leito de combustível (consultar na Fig. 2 as dimensões de fixação recomendadas).
- Para uma visibilidade óptima, marque a posição dos quatro parafusos de fixação superiores na parede de acordo com as dimensões de fixação recomendadas (consultar a Fig. 2). Faça os orifícios com uma broca n.° 6.
- Fixe o suporte mural com as buchas e os parafusos fornecidos.
- Levante com cuidado a lareira, certificando-se de que a saliência superior traseira encaixa no suporte mural (consultar o círculo da Fig. 2) e de que fica centrada. Nota: Serão necessárias duas pessoas para levar a cabo esta operação.
- Com cuidado, nivele a lareira em relação à parede.
- Marque a posição dos orifícios inferiores (consultar a Fig. 3) e retire a lareira certificando-se de que o suporte de fixação inferior roda para cima.
- Faça os orifícios e coloque as buchas.

- Nota: Serão necessárias duas pessoas para levar a cabo esta operação. Volte a colocar a lareira no suporte mural e rode o suporte inferior de novo para baixo. Utilize os parafusos fornecidos para fixar a lareira de forma permanente.
- Abra o pacote de pedras e coloque-as na posição desejada, sobre o tabuleiro. Também dispõe de um elemento decorativo de tronco de madeira que poderá colocar sobre o tabuleiro, em vez das pedras decorativas.
- Coloque a moldura do vidro frontal na lareira alinhando as ranhuras dos suportes em cada lado do vidro com as saliências dos lados da lareira (consultar a Fig. 4).

Substituir a luz (consultar a Fig. 5 e a Fig. 6)
- Atenção: Desligue sempre a corrente eléctrica antes de substituir as lâmpadas.
- Atenção: As lâmpadas atingem altas temperaturas durante o funcionamento. Deixe que arrefeçam pelo menos 15 minutos depois de desligar o aparelho e antes de as substituir.

Nota: Para o seguinte processo serão necessárias duas pessoas.
- Recomendamos que, para mudar a luz, a lareira seja retirada cuidadosamente da parede e que seja colocada sobre a sua parte traseira.
- Deslize cuidadosamente o vidro frontal para cima e retire-o. Ponha o vidro à parte enquanto substitui a lâmpada para não o danificar.
- Na parte inferior da lareira, há uma tampa das lâmpadas fixada com três parafusos Philips (consultar a Fig. 5). Retire os parafusos e levante a tampa.
- Para chegar às lâmpadas, deslize com cuidado a rede flexível para um lado, certificando-se de que não perde o olhal de borracha (consultar a Fig. 6).
- Desenrosque a lâmpada que deseja substituir.
- Substitua-a enroscando uma lâmpada E14 SES transparente de 40 W. Tenha cuidado para não a enroscar demasiado.
- Volte a colocar a rede, certificando-se de que o olhal de borracha é pressionado com cuidado no orifício do suporte axial.
- Volte a colocar a lareira na parede e coloque novamente o vidro frontal, encaixando-o nas saliências de cada lado da lareira.

Instruções de utilização
A lareira pode ser controlada tanto com o comando à distância como manualmente com o painel de controlo situado no lado superior direito do aparelho.

a) Funcionamento manual (consultar a Fig. 7)
- Primeiro deve ligar o botão rectangular de Stand by (O/I).
- Carregue uma vez no botão redondo de O/I para ligar o aparelho e o efeito lareira. Acender-se-á uma luz vermelha que indica que a função está activada. Carregue no botão redondo O/I durante 3 segundos para activar o modo

regulador de intensidade (Dimmer).
- Carregue uma vez no botão redondo de 900 W para as regulações de calor baixo; carregue duas vezes para sair das regulações de calor.
- Carregue uma vez no botão redondo de 1800 W para as regulações de calor alto; carregue duas vezes para sair das regulações de calor.
- Lembre-se de desligar o botão rectangular de Stand by (O/I).

b) Funcionamento com o comando (consultar a Fig. 8)
- Primeiro deve ligar o botão de Stand by (O/I) no lado superior direito da lareira. Se este botão não estiver ligado, o comando não funcionará.
- O receptor demora alguns segundos a responder ao transmissor. NÃO CARREGUE nos botões mais de uma vez durante dois segundos para um funcionamento correcto.
- Carregue uma vez no botão de 900 W para as regulações de calor baixo; carregue duas vezes para sair das regulações de calor.
- Carregue uma vez no botão de 1800 W para as regulações de calor alto; carregue duas vezes para sair das regulações de calor.
- Carregue no botão Dimmer para activar o modo regulador de intensidade da chama. Há 9 níveis de intensidade da chama.
- Para desligar a unidade com o comando, pressione o botão vermelho ON/OFF.
- Lembre-se de desligar o botão rectangular de Stand by (O/I) directamente na unidade.

DESCONEXÃO DE SEGURANÇA
- Esta lareira dispõe de uma desconexão de segurança que será activada se ocorrer um sobreaquecimento (por exemplo, devido ao bloqueio das grelhas de ventilação). Por razões de segurança, a lareira NÃO voltará a ligar-se automaticamente.
- Para voltar a ligar o aparelho, desligue-o da corrente durante pelo menos 15 minutos. Conecte-o novamente à corrente e ligue-o.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	RESOLUÇÃO
Não funciona	Certifique-se de que a desconexão de segurança não foi activada.
A luz de efeito lareira não funciona	Verifique se necessita de substituir alguma lâmpada.
O comando não funciona	Verifique se necessita de substituir as pilhas.

LIMPEZA

- **ATENÇÃO:** Desligue sempre o aparelho da corrente antes de o limpar.
- Para uma limpeza geral, use um pano macio para o pó.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos.
- O vidro deve ser limpo com cuidado com um pano macio. NÃO USE limpa-vidros.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
Tensão / frequência: 220-240 V / 50 Hz
Potência nominal: 1800 W
Luz: Lâmpada transparente SES E14 40 W
Pilhas do comando: 2 pilhas AAA de 1,5 V
Dimensões: 66 x 52 x 15 cm
Peso líquido: 13,7 kg

GARANTIA DE QUALIDADE
Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos prazos estipulados pela legislação em vigor em cada país.
Esta garantia não cobre os danos decorrentes de um uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anormal, acidentes ou manipulação indevida.

ATENÇÃO
COMO SE DESFAZER DOS MATERIAIS
O símbolo de um contentor sobre rodas riscadoindica que Você se deve informar e seguir as normas locais relativas à eliminação deste tipo de produtos.

Não se desfaça deste produto da mesma forma que o faz habitualmente com os resíduos gerais da sua casa. A eliminação do produto deve ser realizada de acordo com as normas locais aplicáveis.
Os produtos eléctricos e electrónicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nefastos sobre o ambiente e a saúde humana e, portanto, devem ser reciclados adequadamente.

Industex, S.L.
Av. P. Catalanes, 34-36-38; 8.° piso
08950 Esplugas de Llobregat
ESPANHA

Made in China

MONTAGEHANDLEIDING EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN
Wij danken u voor de aankoop van de elektrische haard Cozzy Fire. Alvorens deze in gebruik te nemen verzoeken wij u de montagehandleiding, de gebruiksaanwijzingen en de veiligheidsinstructies aandachtig door te lezen. Bewaar de handleiding op een toegankelijke plaats voor toekomstig gebruik.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Bij het gebruik van dit elektrische apparaat dient u, teneinde het risico van brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel te beperken, een aantal fundamentele voorzorgsmaatregelen te nemen, waaronder: NOTA: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of die niet over de benodigde ervaring en/of kennis beschikken, tenzij onder toezicht van personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn of na uitleg te hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- De minimale afstand tussen het plafond en de Cozzy Fire moet 1.500 mm zijn.
- Het apparaat niet aansluiten voordat het op de juiste wijze is geïnstalleerd volgens de beschrijving in deze handleiding.
- Deze haard mag alleen op wisselstroom (AC) worden aangesloten en de op het etiket vermelde spanning dient overeen te komen met de aangesloten spanning.
- De haard niet vlak onder een stopcontact plaatsen.
- De haard niet voor het stopcontact plaatsen
- De haard tijdens het gebruik niet onbeheerd laten.
- De haard niet onbeheerd laten wanneer deze is aangesloten.
- De haard buiten het bereik van kinderen houden en ze er niet mee laten spelen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor industriële doeleinden.
- De kabel regelmatig controleren op beschadiging. De haard nooit gebruiken wanneer de kabel of delen van het apparaat beschadigingen vertonen. In het geval de voedingskabel beschadigingen vertoont, dient deze door de fabrikant, de klantenservice of een erkend vakman te worden vervangen teneinde risico's te vermijden.
- Het apparaat niet aansluiten indien het stopcontact of de kabel beschadigd zijn, het apparaat slecht functioneert, is gevallen of op andere wijze is beschadigd.
- Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen door een vakbekwame elektricien worden uitgevoerd. Ondeskundige reparaties kunnen ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren.
- De decoratieve elementen niet vervangen voordat de eenheid van het lichtnet is afgesloten en afgekoeld.
- De kabel niet onder vloerkleden of dergelijke leggen.
- De kabel mag zich niet in de buurt van scherpe randen bevinden of met warme oppervlakken in aanraking komen.
- De haard niet afdekken of blokkeren teneinde oververhitting te voorkomen.
- De haard kan oververhit raken als deze per ongeluk wordt afgedekt.
- Het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen.
- De haard niet in de buurt van bad, douche of zwembad gebruiken.
- Het apparaat niet buitenshuis gebruiken.
- De haard niet met vochtige handen aanraken.
- Niet op of in de buurt van warme oppervlakken gebruiken.
- Alvorens de haard te reinigen dient erop te worden gelet dat deze van het lichtnet is afgesloten en volledig is afgekoeld.
- De haard niet met chemische schuurmiddelen reinigen.
- Nooit accessoires gebruiken die niet door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen. Deze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker of het apparaat beschadigen.
- De enige onderdelen die door de gebruiker mogen worden vervangen zijn de lampen. Alle overige reparaties dienen door een vakbekwame elektricien te worden uitgevoerd.
- Het apparaat niet aan het voorpaneel optillen.

- Om het gevaar te vermijden van een mogelijke onvrijwillige inschakeling van de warmtezekering mag dit apparaat niet worden aangesloten op een extern mechanisme, b.v. een timer, of op een circuit waarin de stroom regelmatig wordt in- en uitgeschakeld.
- Onder geen enkele voorwaarde mogen in de originele stekker van de haard veranderingen worden aangebracht. De originele stekkers verminderen het risico van een elektrische schok. Het apparaat niet gebruiken wanneer de schakelaar defecten vertoont.
- Het apparaat niet in de buurt van regen of vocht plaatsen daar het binnendringen van water in elektrische apparaten het risico van een elektrische schok verhoogt.
- De kabel niet voor afwijkende doeleinden gebruiken. De kabel uit de buurt houden van warmtebronnen, olie, scherpe randen of mobiele componenten. Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico van elektrische schokken.

MONTAGE
Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product. Wij raden aan dit te bewaren tot de volledige inhoud is gecontroleerd. De bevestigingsset bevat kleine onderdeeltjes die buiten het bereik van kinderen dienen te worden gehouden. Wij raden aan de bevestigingsset te openen en de onderdelen in een pot te bewaren om het risico van verlies uit te sluiten.

De set bevat
- Elektrische haard in kleur zwart
- Glazen frontpaneel
- Wandsteun
- Bevestigingsschroeven en pluggen
- Afstandsbediening (2 AAA batterijen niet inbegrepen)
- Gebruikshandleiding
- Twee decoratiesets: stenen en houtsblok

Installatie (zie Fig. 1 – Fig. 4)
- Het apparaat niet aansluiten voordat het correct aan de wand is bevestigd en de instructies volledig zijn doorgelezen.
- Kies de meest geschikte plaats voor het bevestigen van de eenheid. Denk eraan dat zich een stopcontact in de buurt moet bevinden voor het aansluiten van de kabel en dat onder geen voorwaarde verlengsnoeren of stroomadapters mogen worden gebruikt.
- De haard niet over het stopcontact plaatsen
- Bij het installeren van het apparaat dient erop te worden gelet dat verborgen kabels niet worden beschadigd.
- Wees voorzichtig bij het boren van de gaten.
- Dit apparaat is ontworpen om permanent aan de muur te worden bevestigd op een minimumhoogte van 50 cm van de vloer. De wandsteun dient horizontaal te worden aangebracht en de kabel dient naar de rechter onderzijde van de haard te worden geleid.
- Aangeraden wordt een afstand van 60 cm tussen de onderzijde van de haard en de vloer aan te houden voor een optimaal zicht op de vlammen (zie Fig. 2 voor de aanbevolen afmetingen van de bevestiging).
- Voor een optimaal zicht de positie van de bovenste vier bevestigingsschroeven op de wand markeren, volgens de aanbevolen afstanden voor bevestiging (zie Fig. 2). De gaten boren met een boor n° 6.
- De wandsteun bevestigen met de meegeleverde pluggen en schroeven.
- De haard voorzichtig optillen en ervoor zorgen dat het uitstekende deel boven op de achterzijde in de wandsteun past (zie cirkel Fig. 2) en dat het in het midden hangt. Opmerking: voor het uitvoeren van deze handeling zijn twee personen nodig.
- Voorzichtig de haard waterpas zetten ten opzichte van de wand.
- De positie van de onderste schroeven op de wand markeren (zie Fig. 3) en de haard verwijderen en ervoor zorgen dat de onderste bevestigingssteun naar boven wordt gedraaid.
- De gaten boren en de pluggen aanbrengen.

- Opmerking: er zijn twee personen nodig voor het uitvoeren van de volgende handeling: de haard opnieuw op de wandsteun plaatsen en de onderste steun opnieuw naar beneden draaien. De meegeleverde schroeven gebruiken voor het definitief bevestigen van de haard.
- Het pakket met stenen openen en deze in de gewenste positie op de plaat leggen. Ook is een houtsblok als decoratief element beschikbaar dat, in plaats van de stenen, op de plaat kan worden gelegd.
- Het glazen frontpaneel in de haard plaatsen en daarbij de groeven van de steunen aan iedere zijde van de glasplaat overeen laten komen met de uitstekende delen aan de zijkanten van de haard (zie Fig. 4).

Vervangen van de lamp (zie Fig. 5 en Fig. 6)
- Let op: altijd de stroom uitschakelen alvorens de lampen te vervangen.
- Let op: tijdens het functioneren bereiken de lampen hoge temperaturen. Deze gedurende ten minste 15 minuten na het uitschakelen van het apparaat laten afkoelen alvorens ze te vervangen.

Opmerking: voor de volgende handeling zijn minimaal twee personen nodig:
- Voor het vervangen van de lamp wordt aangeraden de haard voorzichtig van de wand te verwijderen en deze met de achterzijde naar beneden op de grond te leggen.
- Het glazen frontpaneel voorzichtig naar boven schuiven en verwijderen. De glasplaat terzijde leggen tijdens het vervangen van de lamp om eventuele beschadiging te voorkomen.
- Aan de onderzijde van de haard bevindt zich het deksel voor de lampen dat met drie Philips schroeven is bevestigd (zie Fig. 5). De schroeven verwijderen en het deksel open maken.
- Om bij de lampen te kunnen komen voorzichtig het flexibele rooster naar één kant schuiven waarbij erop moet worden gelet de rubberen pakking niet te beschadigen (zie Fig. 6).
- De lamp die u wenst te vervangen losdraaien.
- Deze vervangen door een transparante lamp E14 SES van 40 W. De lamp voorzichtig en niet te strak aandraaien.
- Het rooster opnieuw aanbrengen en erop letten dat de rubberen pakking voorzichtig op de opening van de dwarssteun wordt gedrukt.
- De haard weer aan de wand plaatsen en het glazen frontpaneel weer aanbrengen door dit in de uitstekende delen aan beide zijden van de haard te passen.

Gebruiksaanwijzingen
De haard kan zowel via de afstandsbediening als handmatig worden bediend via het controlepaneel dat zich aan de rechter bovenzijde van het apparaat bevindt.

a) Handmatige bediening (zie Fig. 7)
- Allereerst dient de rechthoekige knop Stand by (O/I) te worden ingeschakeld.
- De ronde knop O/I éénmaal indrukken om het apparaat en het openhaardeffect in te schakelen. Het rode lichtje gaat

branden ten teken dat het apparaat in werking is. De ronde knop O/I gedurende 3 seconden ingedrukt houden om de modus sterkteregeling (Dimmer) te activeren.
- De ronde knop van 900 W éénmaal indrukken om de lage warmtestand in te schakelen; deze knop tweemaal indrukken om de lage warmtestand uit te schakelen.
- De ronde knop van 1800 W éénmaal indrukken om de hoge warmtestand in te schakelen; deze knop tweemaal indrukken om de hoge warmtestand uit te schakelen.
- Niet vergeten de rechthoekige knop Stand by (O/I) uit te schakelen.

b) Werking met de afstandsbediening (zie Fig. 8)
- Eerst dient de knop Stand by (O/I) aan de rechter bovenzijde van de haard te worden ingeschakeld. Indien deze knop niet brandt, werkt de afstandsbediening niet.
- De ontvanger heeft enkele seconden nodig om op de zender te reageren. Voor een correcte werking de knoppen NIET vaker dan éénmaal binnen twee seconden indrukken.
- De knop van 900 W éénmaal indrukken om de lage warmtestand in te schakelen; deze knop tweemaal indrukken om de lage warmtestand uit te schakelen.
- De knop van 1800 W éénmaal indrukken om de hoge warmtestand in te schakelen; deze knop tweemaal indrukken om de hoge warmtestand uit te schakelen.
- Op de knop Dimmer drukken om de modus sterkteregeling van de vlammen te activeren. Er kan worden gekozen uit 9 sterkteniveaus van de vlammen.
- Voor het uitschakelen van de unit via de afstandsbediening de rode knop ON/OFF indrukken.
- Niet vergeten de rechthoekige knop Stand by (O/I) direct via de eenheid uit te schakelen.

VEILIGHEIDSSCHAKELAAR
- Deze haard beschikt over een veiligheidsschakelaar die geactiveerd wordt in geval van oververhitting (b.v. bij het blokkeren van de ventilatieopeningen). Om veiligheidsredenen schakelt de haard zich NIET opnieuw automatisch in.
- Om het apparaat opnieuw in te schakelen dient het gedurende ten minste 15 minuten van de stroombron te worden afgesloten. Daarna de haard opnieuw op de stroombron aansluiten en inschakelen.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

PROBLEEM	OPLOSSING
Functioneert niet	Controleren of de veiligheidsschakelaar is ingeschakeld.
Het lichtje van het openhaardeffect brandt niet	Controleren of een lamp dient te worden vervangen.
De afstandsbediening functioneert niet	Controleren of de batterijen dienen te worden vervangen.

REINIGING

- LET OP: het apparaat alvorens het te reinigen altijd van het stroomnet afsluiten.
- Voor een algehele reiniging een zachte stofdoek gebruiken.
- Geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken.
- De glasplaat dient voorzichtig met een zachte doek te worden gereinigd. GEEN reinigingsproduct voor glas gebruiken.

TECHNISCHE GEGEVENS
Voltage / frequentie: 220-240 V / 50 Hz
Nominaal vermogen: 1.800 W
Verlichting: transparante lamp SES E14 40 W
Batterijen voor afstandsbediening: 2 AAA batterijen van 1,5 V
Afmetingen: 66 x 52 x 15 cm
Nettogewicht: 13,7 kg

KWALITEITSGARANTIE
Voor dit product geldt een garantie tegen fabrieksfouten gedurende een periode die in de wetgeving van het betreffende land is vastgelegd.
Onder deze garantie valt niet de schade die het gevolg is van een verkeerd of nalatig gebruik, abnormale slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling.

LET OP
AFVOEREN VAN HET MATERIAAL
Het symbool van een container op wielen met een kruis erdoorgeeft aan dat u zich dient te informeren over hoe dit soort producten volgens de plaatselijke voorschriften wordt afgevoerd.
Voer dit product niet via het gewone huisvuil af. U dient het volgens de desbetreffende plaatselijke voorschriften af te voeren.
Elektrische en elektronische producten bevatten gevaarlijke stoffen die een zeer schadelijk effect op het milieu of de menselijke gezondheid hebben en dienen op een passende wijze te worden gerecycleerd.

Industex, S.L.
Av. P. Catalanes, 34-36-38; 8ª planta
08950 Esplugas de Llobregat

Made in China

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим вас за покупку электрокамина Cozzy Fire. Перед использованием изделия обязательно внимательно прочитайте инструкции по монтажу и эксплуатации, а также правила безопасности. Храните инструкции в доступном месте для дальнейших консультаций.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Используя данный электроприбор, соблюдайте общие правила безопасности в целях снижения риска возгорания, удара током и получения травм. Основные правила:
Примечание: Лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, без надлежащего опыта и знаний, противопоказано пользоваться прибором без руководства со стороны лиц, способных отвечать за их безопасность, или предварительного инструктажа по использованию прибора. Не разрешайте детям играть с прибором.

- Расстояние от потолка до Cozzy Fire должно быть минимум 1.500 мм.
- Не включайте прибор, пока он не будет правильно установлен в соответствии с инструкциями.
- Электрокамин может подключаться только к источнику переменного тока (AC), причем напряжение, указанное на этикетке, должно соответствовать напряжению источника питания.
- Нельзя устанавливать электрокамин непосредственно под розеткой.
- Не устанавливайте камин рядом с розеткой.
- Следите за работой камина во время использования.
- Следите за работой камина во включенном состоянии.
- Установите камин в недоступном для детей месте и не разрешайте детям пользоваться им.
- Электроприбор предназначен исключительно для домашнего использования. Не используйте камин на рабочем месте.
- Регулярно проверяйте электрошнур на предмет возможных повреждений. Никогда не используйте камин, если поврежден шнур или любая другая деталь прибора. Во избежание опасности, поврежденный шнур электропитания должен быть заменен производителем, специалистами соответствующей сервисной службы или другими квалифицированными специалистами.
- Не подключайте прибор к сети, если поврежден шнур или розетка, если прибор плохо работает или поврежден в результате падения.
- Ремонт электроприборов должен производиться только квалифицированными специалистами-электриками. В результате некачественного ремонта изделия использование прибора может представлять серьезную опасность для пользователя.
- Прежде чем менять декоративные элементы, обязательно отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Не проводите шнур под ковром или другими покрытиями.
- Следите, чтобы шнур не проходил рядом с острыми углами и не касался горячей поверхности.
- Во избежание перегрева не загораживайте и не завешивайте камин.
- Случайное закрытие поверхности камина может привести к перегреву.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не используйте камин в непосредственной близости к ванной, душу и бассейну.
- Не используйте камин вне помещения.
- Не касайтесь камина мокрыми руками.
- Не устанавливайте камин на горячей поверхности или вблизи неё.
- Перед чисткой камина убедитесь, что прибор отключен от сети и полностью остыл.
- Не используйте чистящие химические абразивные средства.
- Не используйте детали, отличные от рекомендованных или поставленных изготовителем. Это может привести к несчастному случаю или неисправности прибора.
- Все детали камина стационарны, кроме сменных ламп. Замена остальных деталей и ремонт прибора должны осуществляться квалифицированным электриком.
- Не поднимайте прибор за переднюю панель.

- Во избежание непроизвольного срабатывания термопредохранителя прибор нельзя подключать через таймер или другие внешние устройства, а также подсоединять к сети с автоматическим включением и выключением.
- Ни при каких обстоятельствах не модифицируйте штепсель камина.
  Оригинальный штепсель снижает опасность удара электрическим током. Не используйте прибор с неисправным выключателем.
- Берегите камин от капель дождя и влаги, поскольку попадание воды в любой электроприбор повышает опасность поражения электрическим током.
- Не используйте электрошнур в посторонних целях. Не располагайте шнур вблизи источников тепла, масла, острых краев и двигающихся предметов. Поврежденный или неисправный шнур повышает опасность поражения электрическим током.

СБОРКА

Выньте камин из коробки и распакуйте его. Сохраните упаковку, пока не проверите всё содержимое. Упаковка с крепежными деталями содержит мелкие предметы, которые должны находиться в недоступном для детей месте. Советуем открыть упаковку с крепежными деталями и переложить их в банку в целях сохранности.

В комплект входит:
- *Электрокамин черного цвета*
- *Рама фронтального стекла*
- *Кронштейн для крепления на стене*
- *Крепежные шурупы и дюбели*
- *Пульт дистанционного управления (2 батарейки AAA не прилагаются)*
- *Инструкции*
- Два комплекта декоративных элементов: камни и поленья

Установка (см. Рис. 1 – Рис. 4)
- Не подключайте прибор, пока не завершите установку и не прочтете все инструкции.
- Начните с выбора наиболее подходящего места для установки камина. Не забудьте, что рядом должна быть розетка для подключения электрошнура – ни в коем случае не используйте удлинители или адаптеры.
- Не устанавливайте камин над розеткой.
- Устанавливая прибор, будьте осторожны, чтобы не повредить внутренние провода.
- Будьте аккуратны при сверлении отверстий.
- Прибор предназначен для крепления на постоянном месте на стене на высоте не менее 50 см от пола. Кронштейн для крепления на стене должен устанавливаться горизонтально, шнур должен идти к нижней правой части камина.
- Для оптимального обзора топки камина рекомендуется, чтобы расстояние между нижней частью камина и полом составляло 60 см. (см. Рис. 2 для уточнения крепежных размеров).
- Для оптимального обзора камина пометьте положение двух верхних шурупов на стене в соответствии с рекомендуемыми крепежными размерами (см. Рис. 2). Просверлите отверстия 6 мм сверлом.
- Закрепите кронштейн с помощью имеющихся в комплекте шурупов и дюбелей.
- Осторожно приподнимите электрокамин, совместите верхний тыльный выступ с кронштейном (см. Рис. 2 – обведено кружком) и убедитесь, что он расположен по центру. Примечание: Для установки камина необходимы два человека.
- Аккуратно опустите камин вплотную к стене.
- Отметьте положение нижних отверстий (Рис. 3) и снимите камин с кронштейна, при этом нижнее крепление должно повернуться вверх.
- Просверлите отверстия и вставьте дюбели.

- Примечание: Для установки камина необходимы два человека. Вновь установите камин на кронштейн для крепления к стене и опустите нижнее крепление. Шурупами из комплекта надежно закрепите камин на стене.
- Откройте упаковку с камнями и разложите их на поддоне так, как вам хочется. Кроме того, в комплект входит декоративное деревянное полено, которое можно положить на поддон вместо декоративных камней.
- Установите раму портала на камин, выровняв выемки креплений по обеим сторонам рамы с выступами по боковым сторонам камина (см. Рис. 4).

Замена лампы (см. Рис. 5 и Рис. 6)
- ВНИМАНИЕ! Перед заменой лампы обязательно отсоедините камин от электросети.
- ВНИМАНИЕ! Во время работы лампы нагреваются до высокой температуры. Выключив прибор, дайте лампам остыть в течение 15 минут, перед тем как приступить к замене.

Примечание: Для замены ламп необходимы два человека:
- Для замены ламп рекомендуется аккуратно снять камин со стены и положить его стеклом вверх.
- Аккуратно потяните стеклянную панель вверх и выньте её из рамы. Отставьте стекло в сторону, чтобы не повредить его в процессе замена ламп.
- В нижней части камина тремя шурупами Philips закреплена крышка отсека для ламп (см. Рис. 5). Открутите шурупы и поднимите крышку.
- Чтобы вынуть лампы, аккуратно отодвиньте гибкую решетку в сторону. Следите, чтобы не потерялся резиновый уплотнитель (см. Рис. 6).
- Выкрутите лампу, которую надо сменить.
- Вставьте новую прозрачную лампу E14 SES мощностью 40 Вт. Вкручивайте лампу аккуратно, не прилагая больших усилий.
- Поставьте решетку на место, так чтобы резиновый уплотнитель аккуратно прижал ее к выемке горизонтального крепления.
- Повесьте камин на стену и установите фронтальное стекло, чтобы боковые выступы камина встали на свое место.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Управлять камином можно как при помощи пульта дистанционного управления, так и вручную при помощи панели управления, расположенной сбоку в верхней правой части камина.

а) Ручное управление (см. Рис. 7)
- Сначала включите режим ожидания при помощи квадратной кнопки Stand by (O/I).
- Нажмите круглую кнопку O/I, чтобы включить прибор и эффект камина. Загорится красный индикатор, что значит, что функция включена. Нажмите на круглую кнопку O/I и удерживайте её 3 секунды, чтобы включить режим регулировки интенсивности (Dimmer).
- Нажмите на круглую кнопку 900 W один раз, чтобы выбрать настройку слабого тепла; два раза – чтобы выйти из настроек тепла.
- Нажмите на круглую кнопку 1.800 W один раз, чтобы выбрать настройку сильного тепла; два раза – чтобы выйти из настроек тепла.
- Не забудьте выключить квадратную кнопку режима ожидания Stand by (O/I).

б) Управление пультом (см. Рис. 8)
- Сначала включите режим ожидания при помощи квадратной кнопки Stand by (O/I), расположенной сбоку в верхней правой части камина. Если кнопка не включена, пульт не будет работать.
- Потребуется несколько секунд, чтобы приемник отреагировал на сигнал передатчика. Для нормальной работы пульта НЕ НАЖИМАЙТЕ кнопки чаще одного раза в две секунды.
- Нажмите на круглую кнопку 900 W один раз, чтобы выбрать настройку слабого тепла; два раза – чтобы выйти из настроек тепла.
- Нажмите на круглую кнопку 1.800 W один раз, чтобы выбрать настройку сильного тепла; два раза – чтобы выйти из настроек тепла.
- Нажмите на кнопку Dimmer, чтобы включить регулировку интенсивности пламени. Существуют 9 уровней интенсивности пламени.
- Чтобы выключить прибор пультом, нажмите красную кнопку ON/OFF.

- Не забудьте выключить квадратную кнопку режима ожидания Stand by (O/I).

СИСТЕМА АВАРИЙНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

- Камин оснащен системой аварийного отключения, которая срабатывает при перегреве (например, если заблокированы вентиляционные решетки). В целях безопасности НЕ происходит повторного автоматического включения камина.
- Чтобы вновь включить прибор, сначала отсоедините его от сети минимум на 15 минут. Затем вновь подсоедините к сети и включите.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Не работает	Проверьте, не сработала ли система аварийного отключения
Не работает подсветка эффекта камина	Проверьте, не следует ли заменить лампу
Не работает пульт	Проверьте, не надо ли заменить батарейки

УХОД

- **ВНИМАНИЕ!** Перед чисткой прибора обязательно отключите его от сети.
- Во время обычной уборки протирайте камин мягкой тряпкой для пыли.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Аккуратно протирайте стекло мягкой тряпкой. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ жидкость для мытья стекол.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Напряжение / частота: 220-240 В; 50 Гц
Номинальная мощность: 1.800 Вт
Подсветка: Лампа прозрачная SES E14 40 Вт
Батарейки для пульта: 2 батарейки AAA 1,5 В
Размер: 66 x 52 x 15 см
Масса нетто: 13,7 кг

ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА

Данное изделие обеспечивается гарантией от заводских дефектов в течение срока, предусмотренного действующим законодательством каждой конкретной страны.
Данная гарантия не распространяется на повреждения, полученные в результате неправильной эксплуатации, непредусмотренного коммерческого использования, нестандартного износа, аварийных случаев и несанкционированного ремонта изделия.

ВНИМАНИЕ!
УТИЛИЗАЦИЯ МАТЕРИАЛОВ

Символ, представляющий собой перечеркнутый контейнер на колесах, означает, что вы должны знать и соблюдать местные нормативы по утилизации изделий данного типа.

Не избавляйтесь от указанного изделия таким же способом, как вы это делаете с бытовыми отходами. Необходимо поступать в соответствии с действующими местными нормативами.
Электрические и электронные приборы содержат опасные вещества, оказывают вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека, поэтому должны быть утилизированы надлежащим образом.

Industex, S.L.
Av. P. Catalanes, 34-36-38; 8º planta
08950 Esplugas de Llobregat

Сделано в Китае